

# L'ÉCHO

## D U T R A N S P O R T

Avec vous sur la route du succès

MAI 2015

[www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)

# TRANSCOURT

solutions novatrices pour  
utilisateurs de citernes

Convention de la poste-publication No 40065667. Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada au : 48 chemin des Centaures, Ste-Anne des Lacs, J0R 1B0



- ▶ DOSSIERS PNEUS ET CITERNES
- ▶ LE F.-A.-GAUTHIER  
ARRIVE À BON PORT



Continental



CONTINENTAL  
EST MON CHOIX.

Pour Ricky Johnson, directeur des opérations à Tidewater Transit, les pneus neufs et réchappés provenant de Continental sont de qualité exceptionnelle. Pour une longue durée en kilométrage, la fiabilité et une économie de carburant, ils peuvent compter sur Continental depuis plus de 10 ans. «Dès que nous avons fait les tests sur les pneus Continental, notre décision était prise. Leur performance est absolument incroyable» mentionne Ricky. Aujourd'hui, ils roulent sur des produits Continental incluant le nouveau ContiECoPlus HD3 et le ContiTreads - et ils ont seulement confiance aux pneus Continental.





## ACTUALITÉS

- 24. Journée Carrières à l'EMEMM
- 25. Projet pilote chez Maxim
- 26. Décès de François Michelin
- 27. Hugh Rowland, chauffeur extrême
- 31. Kenworth offre l'essieu Meritor
- 32. Le F.-A.-Gauthier arrive à bon port
- 36. ExpoCam 2015 en photos
- 41. Les femmes en transport
- 44. Gunite prolonge sa garantie
- 45. Nouveau logo pour VitroPlus et UniglassPlus
- 46. Transmission I-Shift SD
- 56. Version 4 x 4 du Sprinter

## Dossier Pneus

- 12. Pneus pour camions Uniroyal
- 14. Nouvelle campagne Dayton
- 16. Smart Fleet arrive au Canada
- 18. Héro de la route Goodyear
- 19. General Tire fête ses 100 ans

## Dossier Citernes

- 20. Appareil novateur pour nettoyer les citernes
- 21. Citernes Bedard fête à ExpoCam
- 22. Les solutions Transcourt
- 26. Journée technique de l'APOM à Warwick

## ÉCHologie

- 6. 1 400 camions au GNC pour UPS
- 38. Camion à l'hydrogène Renault

## ÉCHonomie

- 8. Dicom acquiert Modern Forwarding
- 10. Les volumes de fret en hausse
- 30. TD achète Claude Roussel Transport

## CHRONIQUES

- 4. Éditorial : Pas pour demain...
- 26. Flotte du mois : Kemira
- 40. Au Féminin : Catherine Morneau et Sabrina Lévesque
- 42. Chronique Import/Export
- 58. ÉCHOs de l'industrie
- 60. Carte postale : Ces vieux camions de Cuba (2<sup>e</sup> partie)
- 62. Sans détour d'Éric Descarries

Par **Guy Hébert**  
rédacteur en chef



# Pas pour demain...

Sans vouloir répéter ce qui a déjà été mentionné dans cet espace, il est important que les autorités compétentes trouvent des solutions pour créer de la richesse. Ce n'est que de cette façon qu'on arrivera à engendrer la création de nouveaux emplois si nécessaires. L'industrie du transport navigue quelque peu à contre-courant. Il suffit d'avoir sillonné le coin recrutement d'ExpoCam ou participé à la journée carrières de l'EMEMM pour s'apercevoir qu'il y a des emplois mais que la main-d'œuvre est rare.

Je m'époumonerais à vanter l'électrification des transports comme locomotive de la relance économique si j'y croyais... Mais ce n'est pas pour demain, il faut l'accepter. Dans un pays comme le nôtre où les distances sont énormes et le climat souvent rigoureux, les technologies actuelles n'offrent pas l'autonomie et les performances espérées à coûts abordables. Pour certaines applications précises, comme divers modes de transport en commun ou de passagers, l'électrification peut offrir des options intéressantes. C'est le cas d'un autobus scolaire électrique conçu par Autobus Lion, une entreprise de Saint-Jérôme, qui est présentement à l'essai en Californie.



> L'Autobus Lion 100 % électrique.

La création de la richesse ne pourrait-elle pas passer par l'exploitation de nos ressources pétrolières et gazières? Je ne dis pas d'entreprendre le forage sauvage pour du gaz de schiste, pas du tout. Je crois qu'il serait intéressant d'exploiter le pétrole conventionnel comme le fait présentement Junex en Gaspésie. Nous pourrions également déterminer le potentiel en hydrocarbures d'Old Harry dans le golfe du Saint-Laurent avant que Terre-Neuve ne s'y mette sans que nous puissions en profiter. Il faut s'assurer que toute forme d'exploitation de nos hydrocarbures se réalise selon les technologies les plus respectueuses de l'environnement.

Pour y arriver, il faudrait qu'une partie des efforts déployés pour l'électrification des transports converge vers la R&D pour développer des technologies sécuritaires d'exploitation de nos hydrocarbures. Pourquoi se limiter à l'électrification? En 2012 en Pennsylvanie, l'industrie du gaz de schiste a créé 56 000 nouveaux emplois. Pouvons-nous vraiment passer volontairement à côté d'un tel potentiel? Mais pour le faire, il faut devenir les leaders des technologies sécuritaires pour exploiter les hydrocarbures. Parce que la fin de l'utilisation du pétrole, tout comme l'électrification des transports, ce n'est pas pour demain.

*Guy Hébert*

MAI 2015 | VOL. 39 N° 4

**PRÉSIDENT ET ÉDITEUR**

Pierre Gravel | pgravel@bomartgroup.com

**RÉDACTEUR EN CHEF**

Guy Hébert | ghebert@bomartgroup.com

**COLLABORATEURS À LA RÉDACTION**

Pierre-Luc Déry, Éric Descarries, Mario Dubois, Johanne Landry, Jean-Pierre Ménard, Christian Sivière

**CONCEPTION GRAPHIQUE**

Agence grenade  
agencegrenade.ca

**PUBLICITÉ**

Chrystine Lauzon | clauzon@bomartgroup.com  
Ginette Marsolais | gmarsolais@bomartgroup.com

**VICE-PRÉSIDENTE**

Ginette Marsolais | gmarsolais@bomartgroup.com

**COMPTABILITÉ**

Marie-Reine Dufresne | mrdufresne@bomartgroup.com

**ABONNEMENTS**

Jocelyne Marsolais | jomarsolais@bomartgroup.com

*L'Écho du transport* s'adresse à tous les administrateurs de flottes de camions publiques et privées, conducteurs propriétaires, camionneurs de vrac, gestionnaires de l'entretien, acheteurs d'équipement de transport ainsi qu'aux concessionnaires et fabricants de matériel roulant. *L'Écho du transport* couvre l'ensemble des activités de l'industrie du camionnage.

**COÛT DE L'ABONNEMENT**

Canada : 25 \$ / 1 an ; 4,50 \$ / unité (taxes en sus).

États-Unis : 65 \$ / 1 an.

Autres pays : 85 \$ / 1 an.

Si vous désirez que votre nom soit retiré de toutes les listes d'envoi autres que celle de *L'Écho du transport*, faites-le nous savoir par écrit.

Le magazine *L'ÉCHO DU TRANSPORT* est publié 10 fois l'an (numéros combinés : janvier / février et juillet / août).

Convention de la poste-publication No 40065667

N° d'enregistrement 10809

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada au :

**48, chemin des Centaures**

**Ste-Anne des lacs Québec, JOR 1B0**

**www.lechodutransport.com**

**Tél. : 450 224-7000 / Fax : 450 224-7711**

Le Groupe Bomart est spécialisé dans l'édition de magazines, de guides et de sites Internet dans le domaine du transport et de la logistique, parmi lesquels : le Répertoire du transport et de la logistique, le Répertoire des concessionnaires de camions, la Charte des charges et dimensions et le Répertoire des mandataires accrédités.

Tous droits réservés, reproduction interdite à moins d'autorisation spéciale.

Les opinions et propos émis dans cette publication ne représentent pas nécessairement l'avis de la maison.

ISSN 07087040.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien.



# Gardez en tête les coûts réels.

Les ignorer coûte trop cher.



Laissez-nous vous faire une **évaluation gratuite**  
de l'impact de vos coûts d'opération  
et vous serez en mesure de prendre  
la meilleure décision.



Une entreprise d'ici

## Brossard

Location de camions et remorques

Un vrai service. Un vrai prix.



3 succursales et un seul numéro : 1 800 361-9720  
Dorval • Montréal-Est • Québec  
[brossard.com](http://brossard.com)



# 1 400 camions au GNC et 15 stations pour UPS

Par Guy Hébert

Le 1<sup>er</sup> avril dernier, UPS, le géant mondial de la livraison de colis, annonçait ses plans de construire 15 nouvelles stations de ravitaillement en gaz naturel comprimé (GNC) aux États-Unis. Ce projet comprend 12 stations entièrement nouvelles et la mise à niveau avec de l'équipement plus performant et robuste de trois postes existants de ravitaillement en GNC. Ces stations seront déployées afin de répondre à la demande accrue de la flotte d'UPS pour le GNC alors que l'entreprise vient de dévoiler son intention d'acquérir 1 400 nouveaux camions roulant au GNC au cours de la prochaine année.

Ces acquisitions représentent une hausse de près de 30% de la flotte au carburant

alternatif d'UPS. À travers le monde, UPS comptera dorénavant 5 088 véhicules faisant appel à de nouvelles technologies et des carburants alternatifs, plus que toute autre flotte. L'achat de nouveaux véhicules et l'établissement de nouveaux postes de ravitaillement en GNC confirment l'engagement d'UPS de diversifier ses sources de carburant tout en implantant des infrastructures réduisant les émissions de gaz à effet de serre et augmentant l'expérience d'UPS dans l'utilisation de carburant alternatif pour des applications de transport de marchandises.

« Les investissements d'UPS dans la création d'une importante flotte fonctionnant à des énergies alternatives ont permis à la société

de réduire sa consommation de carburants conventionnels de plus de 34 millions de gallons depuis 2000 », explique Mitch Nichols, vice-président sénior Transport et Ingénierie chez UPS. « Les 1 400 nouveaux camions au GNC démontrent le sérieux d'UPS d'étendre son utilisation d'un carburant disponible en grande quantité actuellement. Le GNC est à la base de notre stratégie à long terme et offre de nombreux avantages tant environnementaux qu'économiques. »

UPS anticipe que lorsque le déploiement de la nouvelle flotte aux carburants alternatifs et aux nouvelles technologies sera complété, tous les camions devraient totaliser 350 millions de milles parcourus

# Des réservoirs Agility pour UPS

UPS vient de placer une commande pour 445 nouveaux systèmes de réservoirs de gaz naturel comprimé (GNC) derrière la cabine de 160 DGE (*Diesel Gallon Equivalent*) chez Agility Fuel Systems. Ce manufacturier de classe mondiale de systèmes de stockage et de livraison de gaz naturel liquéfié et comprimé pour camions lourds et autobus, devrait livrer la commande d'ici la fin de 2015. UPS, depuis plusieurs années un chef de file de l'adoption du gaz naturel comme carburant devrait opérer quelques 1 600 camions lourds munis de systèmes Agility pour GNL et GNC.

Une fois que tous ces camions seront déployés sur les routes américaines, la flotte devrait, selon Agility, parcourir plus de 368 000 000 km annuellement. Agility croit qu'avec son support et ses services d'assistance routière, les camions engendreront des performances comparables aux camions roulant au diésel. Agility a aussi travaillé avec UPS afin de concevoir une solution d'approvisionnement mobile permettant d'alimenter les camions à l'usine où ils sont confectionnés et faire en sorte que les camions pourront entrer en service à la sortie de l'usine.

«Alors qu'elle fait appel à du carburant alternatif de toutes sortes depuis bon nombre d'années à travers le monde, UPS est un modèle pour toutes les flottes de transport routier des marchandises songeant à introduire le gaz naturel dans leurs opérations», de dire Barry Engle, chef de la direction d'Agility Fuel Systems. (G.H.)

sur une base annuelle. Ceci devrait permettre à UPS d'atteindre son objectif de rouler un milliard de milles d'ici la fin de 2017 et, ce faisant, remplaçant approximativement 54 millions de gallons d'essence et de diésel par des carburants réduisant grandement les émissions de GES. Selon le Département de l'énergie des États-Unis, l'usage de gaz naturel au lieu de l'essence réduit les émissions de GES de 6% à 11% au cours du cycle de vie du carburant.

Parmi les 1 400 nouveaux camions, on retrouvera 800 tracteurs de classe 8 et 600 camions bruns avec lesquels le monde entier est si familier. Ces 1 400 véhicules seront construits sur des châssis customs Freightliner (FCCC – *Freightliner Custom Chassis*). 600 d'entre eux seront munis du système de carburant Landi Renzo, 445 seront équipés du système Agility et 319 fonctionneront avec le système Quantum. Le déploiement et la construction des nouveaux postes d'approvisionnement en GNC ont été confiés à Tristar Energy. «Une de nos principales compétences relève de notre capacité de concevoir et de construire des stations rapidement et avec très peu d'interruption sur les activités des clients à chaque site», renchérit Scott Edelbach, vice-président des ventes de Tristar Energy. «Ceci est très important pour UPS car chacun des sites n'arrête jamais de recevoir et d'expédier des colis.»

UPS entend déployer ses camions au GNC dans 15 villes : Atlanta, GA; Charleston, WV; Dallas, TX; Denver, CO; Doraville, GA; Lenexa, KS; Lexington, K; Montgomery,



AL; New Orleans, LA; Richmond, VA; New Stanton, PA; Oklahoma, OK; Port Allen, LA; Shreveport, LA; et Roanoke, VA. Présentement, UPS opère huit postes de ravitaillement en Californie, au Colorado, en Géorgie et en Oklahoma en plus de rouler avec des véhicules au GNC en Allemagne, aux Pays Bas et en Thaïlande. UPS a mis de l'avant une approche de laboratoire ambulant pour développer le chemin le plus propre et le plus efficace pour appuyer les efforts de la compagnie pour réduire les

émissions et sa dépendance aux carburants fossiles tout en améliorant l'efficacité de la flotte. Sa flotte aux États-Unis comprend des véhicules entièrement électriques, hybrides électriques, hybrides hydrauliques, au GNC, au GNL, au propane, au bio méthane ainsi que des véhicules avec des châssis faits de matériaux composites légers. UPS est sans contredit le leader mondial avec son impressionnante flotte utilisant des nouvelles technologies et des carburants alternatifs.

# Dicom acquiert Modern Forwarding

Par Guy Hébert

Wind Point Partners a annoncé le 2 avril dernier que Groupe Dicom Transport, une société qu'elle détient par capital-risque qui un chef de file des services de livraison rapide interentreprises basé à Montréal, a accru ses capacités de livraison transfrontalière grâce à l'acquisition de Modern Forwarding. Établi à Windsor, en Ontario, Modern Forwarding offre le transport de chargements complets et partiels, plus particulièrement entre les États-Unis et le Canada. Modern a de l'expérience dans le dédouanement et fait la livraison par camion à partir des États-Unis jusqu'en Ontario pour le compte d'entreprises Fortune 500.

Le parc de l'entreprise comprend quelque 100 chauffeurs et propriétaires-exploitants, un nombre qui devrait augmenter considérablement en 2015. Les services de Modern Forwarding seront alignés sur ceux de la division de fret du Groupe Dicom Transport. Wind Point a fait l'acquisition de Dicom en février 2014, en partenariat avec Scott Dobak, qui s'est joint à l'entreprise à titre de chef de la direction. Avant Dicom, M. Dobak était président des divisions LTL et TMS de RoadRunner Transportation, une entreprise de 775 millions de dollars. « Modern apporte à Dicom des capacités transfrontalières additionnelles et un réseau complémentaire de transport longue distance dirigé par une équipe d'exploitants exceptionnels », affirme M. Dobak. « L'expertise transfrontalière de Modern fera le lien entre la présence importante de Dicom au Canada et notre réseau américain en pleine croissance. »

Konrad Salaber, un directeur à Wind Point, ajoute : « L'acquisition de Modern est une étape clé de l'expansion de l'ampleur et de la portée des services de Dicom. Avec des ventes annuelles de plus de 250 millions de dollars canadiens, Dicom se positionne fermement comme un chef de file des services de transport et de logistique pour les expéditeurs nord-américains. » Le programme d'expansion de Dicom met l'accent sur l'acquisition de fournisseurs

de services de messagerie, de livraison de chargements partiels et de transport au Québec, en Ontario et aux États-Unis. En outre, Dicom est à la recherche de prestataires de services logistiques qui gèrent les fonctions de transport, de logistique et de chaîne d'approvisionnement pour des entreprises du Canada, des États-Unis et du Mexique.

Kirkland & Ellis LLP a été le conseiller juridique de Wind Point et de Dicom; et KPMG LLP a assuré les services-conseils pour la transaction. AIM Group Canada a été le conseiller financier exclusif de Modern Forwarding. Wind Point Partners est une société de financement par capitaux propres qui s'associe avec des chefs de direction de premier ordre pour acquérir des moyennes entreprises lorsqu'elle peut voir un potentiel de création de valeur clair. Depuis sa fondation en 1984, Wind Point a obtenu plus de 2,8 milliards de dollars d'engagements.

De son côté, Dicom est une entreprise de transport et de logistique établie à Dorval avec des bureaux aux quatre coins des États-Unis et du Canada. Dicom administre trois divisions : express, fret et logistique. Établi à Windsor, en Ontario, Modern Forwarding est un fournisseur de services de transport régional de chargements complets qui se concentre sur la frontière entre les États-Unis et le Canada.



## Expansion chez Tremcar

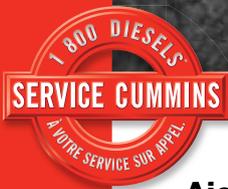
C'est devant une salle bondée d'employés que le président de Tremcar, Daniel Tremblay, a récemment annoncé que l'entreprise allait investir plus de 2 millions de dollars afin d'agrandir son usine de Saint-Jean-sur-Richelieu. « Nous devons être plus performant sur le marché américain afin d'offrir un produit de qualité supérieur au meilleur prix. La baisse du dollar canadien nous permet de prendre une plus grande part du marché aux États-Unis. C'est l'occasion d'investir, d'agrandir nos installations et d'avoir l'espace nécessaire pour produire davantage, » résumait le président. « Nous désirons restructurer le travail en usine et faire l'acquisition d'équipements de pointe afin de baisser nos coûts de production et faciliter le travail de précision. Nos objectifs : doubler d'efficacité et accroître la qualité de nos produits. »

Le manufacturier canadien de citernes routières Tremcar prévoit agrandir sur le côté Ouest de son usine, située sur la rue Montrichard dans le Parc industriel d'Iberville. L'entreprise prévoit ajouter 20 000 pieds carrés de plus à la superficie de ses installations actuelles. Rappelons que Tremcar vient tout juste d'agrandir ses bureaux administratifs au même endroit. Un projet qui a nécessité un investissement de plus de 1 million de dollars en 2014. Plus de 30 employés ont été embauchés l'année dernière et le nouvel agrandissement créera entre 25 et 30 emplois de plus. (G.H.)





# Redefining Efficiency.



## Ajoute de la valeur. Chaque jour.

Une efficacité énergétique à l'avant-garde. Une fiabilité éprouvée. Une gamme inégalée de moteurs diesel et au gaz naturel pour véhicules lourds et de poids moyen. Des coûts d'exploitation plus bas et une solide valeur résiduelle. Tout ce qui a fait de Cummins le choix numéro 1 de l'industrie du camionnage a été redéfini. En 2015, notre soutien à la clientèle de renommée mondiale a été renforcé grâce à l'outil sans fil en temps réel Connected Diagnostics™. L'efficacité énergétique de notre groupe motopropulseur SmartAdvantage™ Powertrain intégrant le moteur ISX15, la meilleure de sa catégorie, est rehaussée par la technologie ADEPT™. Partout où vous regardez, nous redéfinissons l'efficacité afin de vous offrir une meilleure valeur ajoutée. Pour voir comment la technologie avancée de Cummins peut ajouter de la valeur à vos activités de camionnage, surveillez notre tournée Redefining à travers le pays.

[CumminsTour.com](http://CumminsTour.com)

[@CumminsTour](https://twitter.com/CumminsTour)



# Les volumes de fret en hausse au premier trimestre

Par Guy Hébert

Les volumes de l'indice de fret canadien de TransCore Link Logistics pour le premier trimestre 2015 ont culminé en mars, surpassant de 13 % les volumes de février pour clôturer le premier trimestre à la hausse.

**TRANSCORE**  
LinkLogistics

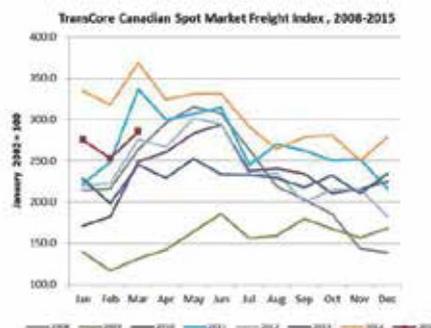
Les volumes de chargement en glissement annuel ont cependant chuté de 23 % par rapport à 2014. Les volumes du premier trimestre 2015 reflètent les volumes totaux du quatrième trimestre 2014, demeurant comparativement inchangés d'un trimestre à l'autre. Les volumes du premier trimestre étaient pourtant en baisse de 20 % comparativement à la même période l'année dernière. Ce déclin anticipé est attribuable aux volumes extraordinairement élevés de 2014.

La distribution des chargements transfrontaliers arrivant au Canada vers l'Ontario, l'Ouest, le Québec et les régions de l'Atlantique est demeurée inchangée pour la première partie de l'année. Les déplacements régionaux au départ du Canada ont toutefois fluctué dans les régions de l'Ouest, de l'Ontario et du Québec. Les volumes de chargement transfrontalier représentaient en moyenne 73 % du volume total, une hausse de 2 % par rapport à février. Les volumes de chargement à l'exportation ont baissé de 21 % et les chargements à l'importation ont enregistré une baisse de

20 % en glissement annuel. Les volumes de chargement intra-Canada représentaient 23 % des volumes totaux, une baisse de 3 % par rapport à février et de 26 % en glissement annuel.

La capacité de l'équipement a augmenté en mars et elle a été observée pour les camions à destination et en partance du Canada, comme pour ceux opérant sur le territoire canadien. Les affectations de disponibilité des camions ont augmenté de 16 % en glissement mensuel et de 29 % en glissement annuel. Le ratio équipement/chargement a augmenté pour atteindre 1,95, comparativement à 1,90 pour février et à 1,17 pour mars 2014.

L'indice de fret canadien de TransCore mesure avec précision les tendances à partir d'environ 5 000 entreprises de camionnage et courtiers de fret au Canada. Il comprend toutes les données nationales, transfrontalières et interétatiques présentées par les clients canadiens de Loadlink. Recherchant un meilleur moyen de jumeler les charges de



fret disponibles avec les camions, TransCore Link Logistics a créé en 1990 Loadlink, un plateau de cargaisons reliant courtiers, transporteurs, propriétaires-exploitants et flottes privées du Canada à une base de données en temps réel de 15 millions de cargaisons, d'expéditions et de camions, soit la plus importante du secteur. L'indice de fret canadien définit désormais le mouvement du fret sur le marché.

## Le Fonds FTQ investit dans TMG

Fonds de solidarité FTQ se joint au consortium majoritairement québécois mené par la montréalaise Fiera Axiom Infrastructure pour l'acquisition de Société Terminaux Montréal Gateway (TMG). Cet investissement s'inscrit dans la volonté du Fonds d'appuyer le secteur maritime et les infrastructures stratégiques du Québec. La transaction a été annoncée au début du mois de mars par Fiera Axiom Infrastructure.

« TMG est un élément clé du Port de Montréal, un atout important pour tout le Québec. Avec nos partenaires québécois, nous ramenons donc au Québec l'essentiel de la propriété et le centre décisionnel d'une infrastructure stratégique. Il s'agit d'un investissement judicieux pour nos actionnaires et bon pour l'économie du Québec », a déclaré Normand Chouinard, premier vice-président aux investissements du Fonds de solidarité FTQ.

« Le développement d'infrastructures stratégiques comme TMG est essentiel pour l'économie du Québec de demain. L'entreprise est au cœur du secteur maritime, et le fleuve St-Laurent en est l'épine dorsale », a poursuivi Jean Wilhelmy, vice-président principal, Aérospatiale, construction et services, du Fonds de solidarité FTQ.



# TransCore

## dévoile un site en français à ExpoCam



TransCore Link Logistics, le leader canadien en solutions logicielles pour l'industrie du camionnage, a profité du passage d'ExpoCam à la Place Bonaventure de Montréal le 16 avril dernier pour lancer une version française de son site Web corporatif, conçue de manière à répondre aux besoins de la clientèle francophone de l'entreprise. Pour accéder à la version en français, visitez le [www.transcore.ca/fr](http://www.transcore.ca/fr).

« TransCore Link Logistics a connu une hausse extraordinaire de sa clientèle francophone, et nous nous sommes engagés auprès de cette clientèle à ce que faire affaire avec nous soit le plus facile possible », déclare Karen Campbell Jones, directrice du marketing et des communications chez TransCore Link Logistics. « La communication continue avec notre clientèle francophone est une priorité majeure pour nous, et c'est la raison pour laquelle nous sommes emballés de présenter une version de notre site en français afin de mieux desservir nos clients sur le Web. »

La croissance de la clientèle francophone de TransCore Link Logistics est essentiellement attribuable au marché québécois, mais elle est également une réalité au sein de nombreuses collectivités de partout au Canada — ce qui a motivé le désir de l'entreprise de produire une version française de son site Web. Tout comme la version anglaise, la version française permettra aux visiteurs d'obtenir de l'information au sujet des produits et d'en apprendre davantage sur l'entreprise, dans la langue de leur choix. Des mises à jour ainsi que des ressources additionnelles seront disponibles sur le site un peu plus tard cette année. (GH)

# PARTENAIRE AVEC VOUS!

- Location de remorques
- Réparation et entretien mécanique (camions et remorques)
- Distributeur de pièces
- Carrosserie de remorques
- Entretien préventif (PEP)
- Gestion de flotte
- Service routier d'urgence 24/7

Membre



Réparateur autorisé



[www.locationnrj.com](http://www.locationnrj.com) | 1 800 935-5101



# Nouvelle gamme de pneus Uniroyal pour camions

Par Guy Hébert

Uniroyal a profité du passage d'ExpoCam à Montréal le 16 avril dernier pour procéder au lancement de six pneus pour camions commerciaux sur le marché canadien. La nouvelle gamme de pneus propose une solution abordable pour chaque position et application, du transport longue distance et régional aux déplacements hors-route. Deux des pneus, le RS20 et le LS24 sont homologués SmartWay, ce qui signifie qu'ils répondent aux exigences de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis en raison de leur rendement énergétique exceptionnel.

Uniroyal est un leader mondial dans la fabrication des pneumatiques pour voitures de tourisme et d'utilisation commerciale, camionnettes, mini-fourgonnettes et véhicules utilitaires sport. Depuis 1892, Uniroyal s'est bâtie une réputation de fournisseur de pneus fiables à prix abordable, y compris ses pneus des gammes Tiger Paw et Laredo. Les pneus pour camions commerciaux apporteront sensiblement cette même valeur à

l'industrie du camionnage « Depuis plus de 120 ans, Uniroyal a fourni des pneus à prix abordable et fiables pour les voitures de tourisme et les camionnettes, » affirme Harold Phillips, directeur de l'exploitation chez Michelin Amérique du Nord (Canada) inc. « Nous sommes ravis d'apporter cette même valeur à l'industrie du camionnage. Les exploitants de camions commerciaux peuvent être assurés qu'Uniroyal travaille aussi fort qu'eux. C'est une solution abordable qui les gardera sur les routes avec un minimum de temps d'arrêt. »

Au cœur de chaque pneu Uniroyal, il y a la construction DuraShield, notre combinaison unique de caractéristiques de durabilité, de fiabilité et de rechapage. Trois éléments stratégiques, soit les ceintures d'acier pyramidales, les bandelettes isolant en rebords des ceintures et l'épaisse gomme étanche interne s'allient pour réduire les tensions, promouvoir l'endurance et protéger la carcasse du pneu. Les pneus pour camions commerciaux d'Uniroyal sont assortis d'une garantie limitée du fabricant de quatre

ans. Certaines applications longue distance et régionales sont aussi couvertes par une garantie limitée incluant un rechapage.

La nouvelle gamme d'Uniroyal propose six sculptures différentes :

**LS24MC d'Uniroyal** – pneu longue distance pour essieu directeur/toutes positions homologué SmartWay

**LT40MC d'Uniroyal** – pneu de remorque longue distance et régional

**RS20MC d'Uniroyal** – pneu régional pour essieu directeur/toutes positions homologué SmartWay

**RD30MC d'Uniroyal** – pneu longue distance et régional pour essieu moteur

**HS50MC d'Uniroyal** – pneu sur/hors-route pour essieu directeur/toutes positions

**HD60MC d'Uniroyal** – pneu sur/hors-route pour essieu moteur

Tous ces pneus sont disponibles dans les dimensions 11R22.5 et 11R24.5 et d'autres grandeurs seront ajoutées au cours des prochains mois. Il s'agit de ce qui est appelé dans le jargon de marketing d'un « soft launch » alors qu'Uniroyal n'inondera pas le marché de ces nouveaux pneus de camion fabriqués au États-Unis et les distribuera en petites quantités pour l'instant aux membres de son réseaux de détaillants qui en feront la demande. Comme l'expliquait la directrice de la marque Stéphane Beaudoin lors de la conférence de presse du lancement : « Jamais nous ne ferons de compromis sur la sécurité de nos produits. Ce n'est pas dans l'ADN de Michelin. J'irais même plus loin en affirmant qu'effectivement nous avons incorporé certaines technologies Michelin dans ces nouveaux pneus, mais que nos ingénieurs ont dû également innover afin de nous permettre de produire un pneu de qualité à prix raisonnable. »

Avec ces nouveaux pneus Uniroyal pour camions, Michelin peut maintenant offrir trois gammes de pneus pour camions différentes avec Uniroyal, B.F. Goodrich et Michelin, son « Good, Better, Best » comme le fait Bridgestone avec Dayton, Firestone et Bridgestone. Question de prix, madame Beaudoin a énoncé que si Michelin représentait 100 \$, B.F. Goodrich serait d'environ 75 à 78 \$ alors qu'Uniroyal serait 55 \$. C'est dont dire que les nouveaux pneus pour camions Uniroyal devraient se vendre à un peu plus de la moitié du prix des pneus pour camions Michelin. Les pneus pour camions Uniroyal faits en Amérique devraient donc être positionnés pour concurrencer les pneus asiatiques sur le marché ici. C'est certainement une offre qui pourrait plaire aux gestionnaires de petites flottes et aux camionneurs indépendants.



> Le tigre Uniroyal en compagnie de Stéphane Beaudoin, directrice de la marque Uniroyal et Harold Phillips, directeur de l'exploitation de Michelin Amérique du Nord, étaient heureux de présenter la nouvelle gamme de pneus Uniroyal pour camions lors d'ExpoCam 2015.

# Roulez sans compromis avec le pneu X<sup>MD</sup> Multi<sup>MC</sup> Energy Z de MICHELIN<sup>MD</sup>

RÉSISTANCE  
AU ROULEMENT  
RÉDUITE DE **15%**\*



Vérfifié  
SmartWay<sup>™</sup>

Dans un marché fortement concurrentiel, il est essentiel de diminuer vos coûts opérationnels pour maximiser votre rentabilité.

Le pneu X<sup>MD</sup> Multi<sup>MC</sup> Energy Z de MICHELIN<sup>™</sup> vous procure le rendement kilométrique et la durabilité dont votre flotte régionale a besoin sans sacrifier les économies de carburant qu'offre un pneu pour essieux directeurs en application longue distance. Jumelé au pneu pour essieux moteurs X<sup>MD</sup> Multi<sup>MC</sup> Energy D de MICHELIN<sup>™</sup>, il offre une résistance optimale au roulement en application super régionale, combinant conditions de conduite en ville et sur l'autoroute.

Voyez comment le bon pneu peut tout changer<sup>™</sup> pour vous et vos clients.  
Visitez le [michelintruck.com](http://michelintruck.com) pour plus de détails.



\*Comparativement au pneu XZE2<sup>™</sup> de MICHELIN<sup>™</sup>. Selon les résultats d'essais standards de l'industrie en matière de résistance au roulement des pneus pour essieux directeurs comparables. Les résultats réels peuvent varier en fonction de nombreux facteurs, tels que les conditions routières, les intempéries, l'environnement et la performance du conducteur.

© 2015 MAN(C). Tous droits réservés. Le « Bonhomme Michelin » est une marque déposée autorisée par Michelin North America, Inc. (C13161 - 04/15)

# Nouveau Fuel Max Goodyear rechapé

Par Guy Hébert



Les flottes régionales qui recherchent le bon équilibre entre l'efficacité énergétique, la traction et de longs kilométrages avant de changer les pneus, pourront certainement apprécier la nouvelle option de Goodyear. « Le G682 RSD Fuel Max, conçu pour des applications de direction, permet aux gestionnaires de flottes régionales de relever les défis des routes endommagées avec confiance », de dire Norberto Flores, directeur du marketing pour Goodyear Commercial Tire Systems. Le pneu G682 RSD Fuel Max est vérifié SmartWay et offre :

» La technologie Goodyear Fuel Max incorporant des composés réduisant la consommation de carburant et une rainure diminuant la résistance au roulement tout en générant une meilleure efficacité énergétique.

> Le G682 RSD Fuel Max rechapé de Goodyear.

- » Une conception robuste des rainures et de la semelle afin de maintenir une très bonne traction à toutes les étapes d'usure.
- » Des composés résistant à l'abrasion prolongeant la durée de vie des rainures en contrant l'usure extrême, le craquement, le gravillonnage et l'arrachement.
- » Des rainures de 24/32 de profondeur.

Le G682 RSD Fuel Max rechapé est présentement disponible en largeur de 225 mm alors que des largeurs de 215 mm et 235 mm seront disponibles en juin 2015.

« Que ce soit pour monter, descendre et remonter des montagnes et des vallées ou encore s'éloigner de quais de chargement, les gestionnaires de flottes régionales veulent un pneu de camion rechapé offrant des performances exceptionnelles par rapport à l'économie de carburant, la traction et le kilométrage », ajoute Flores. « Le G682 RSD Fuel Max est capable de livrer la marchandise. » (G.H.)

## La nouvelle campagne Dayton lancée au MATS

Bridgestone Commercial, une division de Bridgestone Americas Tire Operations (BATO) a profité du Mid-America Truck Show (MATS) de Louisville, au Kentucky à la fin mars pour officiellement dévoiler les nouveaux pneus de camion de sa marque Dayton, nouvellement rafraîchie. La refonte de cette marque coïncide avec une nouvelle campagne promotionnelle intitulée « Des pneus pour camionneurs » (*Tires for Truckers*) ainsi qu'un nouveau site internet et huit nouveaux pneus avec semelles novatrices. Ces nouveaux produits doubleront l'alignement de pneus précédemment lancés en janvier dernier.

« La campagne capture l'esprit d'engagement et la détermination démontrés par les camionneurs aujourd'hui. Ils ont un travail à remplir et des délais serrés à respecter. Ils n'ont pas le loisir de perdre du temps à attendre après l'entretien car s'ils ne roulent pas, ils ne font pas d'argent », d'expliquer Matt Loos, directeur du marketing Camions et Autobus chez Bridgestone Commercial. « Notre campagne *Des pneus pour camionneurs* va droit au cœur de ce que nous pouvons offrir à tous ces individus qui triment dur, des pneus à prix raisonnables qui les garderont sur la route. »

Dans le cadre du MATS 2015, Dayton avait organisé un concours pour voir qui pourrait manger le plus d'ail de poulet. Le gagnant a reçu un ensemble de 10 pneus commerciaux Dayton. Des prix de consolation valant jusqu'à un total de 700 \$ étaient remis à ceux et celles qui se sont classés parmi les meilleurs mangeurs d'ail de poulet Buffalo épicées. (G.H.)



**ROBERT BERNARD**  
**TRM** Ltée



**MICHELIN**

## **RECHAPAGE MICHELIN® XDS<sup>MD</sup>**

- ✓ RECHAPAGE DE PNEUS  
AVEC SEMELLE MOULÉE  
ET PRÉ-MOULÉE
- ✓ RÉPARATION DE PNEUS  
PAR SECTION
- ✓ ACHAT ET VENTE  
DE CARCASSES
- ✓ SERVICE DE PEINTURE  
DE ROUES
- ✓ SERVICE DE ROUTE  
24H/7JOURS

- Composé unique de gomme et lamelles exclusives à Michelin
- Lamelles pleine largeur et rainures
- Bande de roulement directionnelle optimisée pour la traction
- Profondeur de 25/32 po



**LA PLUS GRANDE USINE  
DE RECHAPAGE MICHELIN  CANADA !**

- ✓ Consultez notre site web pour  
connaître le distributeur de votre région.

**[www.robertbernard.com](http://www.robertbernard.com)**

# Goodyear étend son programme Smart Fleet au Canada

Par Guy Hébert

Les camionneurs artisans jusqu'aux gestionnaires de flottes de taille moyenne ont maintenant accès au programme de flotte intelligente (*Smart Fleet*) de Goodyear. C'est que le manufacturier de pneus d'Akron en Ohio annonçait le 6 avril dernier. Introduit sur le marché américain en 2014, le programme Smart Fleet de Goodyear fournit l'occasion aux opérateurs, aux petites flottes et aux flottes de taille moyenne des avantages qui, jusqu'à maintenant, étaient réservés aux clients nationaux de Goodyear.

Les camionneurs artisans et les flottes qui choisiront d'adhérer au programme Smart Fleet profiteront de :

- » L'accès aux marques haut de gamme de pneus commerciaux et de technologies pour camions de Goodyear, y compris la technologie Fuel Max qui incorpore des composés de caoutchouc, de nouvelles rainures et une construction novatrice réduisant la consommation de carburant ainsi que la technologie DuraSeal, la seule de l'industrie bouchant temporairement les crevaisons.
- » Des prix publiés en ligne sur les nouveaux pneus Goodyear, les rechapés et les services qui sont offerts par les concessionnaires de pneus commerciaux Goodyear participants.
- » Le programme d'assistance urgente sur la route 24/7 (Emergency Roadside Service) offert par le biais du centre de contrôle des flottes Goodyear. Depuis son entrée sur le marché, le programme a permis à plus d'un million de camions de retourner sur la route après un arrêt d'une moyenne de 2 heures et 11 minutes. Les membres du programme n'ont pas à défrayer les coûts de répartition pour un appel de service sur la route.
- » Des services personnalisés de rapports sur les performances des pneus et une gestion plus rentable des pneus pour les gestionnaires de flottes.
- » Des outils pour aider les camionneurs artisans et les flottes à réduire les coûts d'opération et améliorer leurs résultats.



« Tous les prix seront publiés selon ceux accordés aux comptes nationaux, ce qui élimine les négociations pour trouver les meilleurs prix disponibles », de dire Dwight McGill, directeur général des ventes au Canada pour Goodyear Commercial Tires Systems. « Les membres du programme Smart Fleet recevront le même prix à n'importe quel des concessionnaires de pneus commerciaux Goodyear. Il n'y aura donc plus de surprise. » Les membres de Smart Fleet peuvent également planifier leur cédula d'entretien et de services pour les pneus en fournissant l'information requise en ligne d'avance.

« Les membres du réseau de concessionnaires de pneus et services commerciaux de Goodyear, qui sont plus de 2 200 localisations, sont prêts à assister les membres de Smart Fleet avec des produits et des services pour garder les camions sur la route »,

ajouter McGill. Il suffit de se rendre au site [www.goodyeartrucktires.ca/smartfleet](http://www.goodyeartrucktires.ca/smartfleet) pour se joindre au programme Smart Fleet. Une fois la demande approuvée, les nouveaux membres Smart Fleet recevront un ensemble de bienvenue qui comprend des détails sur tous les aspects du programme, des informations sur le réseau de concessionnaires, une carte d'identification avec un numéro de membre unique, des spécifications sur les pneus et les prix et une liste des trois principaux centres Goodyear de la région du membre, etc.

« Il n'y a aucun coût pour adhérer au programme Smart Fleet de Goodyear. Notre mission est d'aider les flottes de camionnage commercial de toutes les tailles et de configurations diverses à réduire leurs coûts d'opération. Le programme Smart Fleet offre de nombreux services concrets pour atteindre cet objectif », de conclure Dwight McGill.

## Ryder atteint 48 millions de km au gaz naturel

Chef de file mondial de la gestion de flottes et des solutions pour la chaîne d'approvisionnement, Ryder Systems vient de dévoiler que sa flotte de véhicules roulant au gaz naturel a dépassé le plateau des 48 millions de km parcourus. Selon l'entreprise, cette flotte est composée de camions au gaz naturel comprimé (GNC) et au gaz naturel liquéfié (GNL) dans les états de la Californie, New York, Michigan, Texas, Arizona, Utah, Maryland, Géorgie et la Louisiane ainsi qu'au Canada.

« Nous continuons à recevoir des demandes pour des camions au gaz naturel de flottes qui veulent réduire leurs coûts et leur empreinte environnementale », de dire Dennis Cooke, président de la division des Solutions globale de gestion de flottes chez Ryder. « Les clients peuvent profiter de nos connaissances du gaz naturel et l'expérience que nous avons acquise au cours des dernières années avec les carburants alternatifs. Ils savent que Ryder offre un réseau de centres de services avec des techniciens formés pour l'entretien des véhicules au gaz naturel. Nous tentons toujours de proposer la meilleure configuration de camion selon son application. » (G.H.)



**24/7**

**« GRÂCE À GOODYEAR FLEET HQ, NOS CAMIONS REPRENENT LA ROUTE EN 2 HEURES, 16 MINUTES! »**

STEVE GRAHAM – SCHNEIDER NATIONAL

Entre le moment de l'appel et de remise en route, le service d'assistance routière d'urgence 24/7 de Goodyear<sup>MD</sup> vise à remettre vos camions en route en aussi peu que deux heures. Et ce n'est là qu'un début à savoir comment Goodyear peut vous aider à améliorer la profitabilité de votre parc de camions. En outre, lorsque vous vous inscrivez sans frais au programme Fleet HQ<sup>MD</sup> de Goodyear, vous pouvez aussi compter sur un réseau national de plus de 2200 détaillants, sur un suivi et un rapport en matière de pneus, sur un programme national de prix, et plus encore.

Pour en savoir plus, composez le 1 800 FleetHQ  
ou visitez le [www.goodyeartrucktires.ca](http://www.goodyeartrucktires.ca).

**GOODYEAR**  
CONDUIRE EN GRAND



> L'agent correctionnel Darrell Herndon en compagnie du camionneur qui lui a sauvé la vie et qui a été choisi Héro de la route 2015 de Goodyear, Clinton Blackburn.

## 32<sup>e</sup> Héro de la route Goodyear

Par Guy Hébert

C'est devenu la tradition pour le manufacturier de pneus Goodyear de profiter de la tenue du Mid-America Truck Show à Louisville au Kentucky pour dévoiler le nom du lauréat de son prix annuel Héro de la route (*Highway Hero*). En 2015, c'est Clinton Blackburn, un chauffeur de camion de Morehead au Kentucky, qui a remporté la 32<sup>e</sup> édition annuelle du prix Héro de la route de Goodyear. Ce conducteur roulait dans son camion aux environs d'Elizabethtown au Kentucky quand il a aperçu une voiture de shérif s'arrêter abruptement sur la médiane de l'autoroute.

Clinton Blackburn a alors immobilisé son véhicule afin d'aller s'enquérir si l'agent était correct et s'est rapidement rendu compte que la porte du côté du passager était ouverte. À l'intérieur, Darrell Herndon, un agent correctionnel de la prison de Spencer County, était en train de se faire étrangler par un prisonnier qui se penchait de la banquette arrière vers l'avant et avait agrippé l'agent correctionnel pour l'étouffer. Blackburn s'est alors dépêché à faire le tour de la voiture pour entrer par la porte

avant du côté du chauffeur afin de battre le prisonnier et de libérer Herndon, qui était immobilisé sur la banquette avant avec la ceinture de sécurité autour du cou.

Durant la mêlée, le prisonnier s'est emparé du pistolet dans l'étui de la ceinture de l'agent. Clinton Blackburn a alors saisi le canon du fusil pour le pointer vers le tableau de bord. Pendant ce temps, Darrell Herndon réussissait à se libérer et sortir de l'automobile. Le prisonnier a alors tenté de pointer le pistolet sur Blackburn qui a contourné la manœuvre pour que le canon pointe vers le prisonnier. Avec l'arme en main, le camionneur a sorti de la voiture pour s'en éloigner.

Réalisant que la clef était encore dans l'ignition, le prisonnier a alors essayé de démarrer le véhicule pour se sauver mais ensemble, Blackburn et Herndon ont maîtrisé le malfaiteur. «Ce sont les actions décisives de Clinton Blackburn qui ont permis à Darrell Herndon de retrouver sa famille ce soir-là», de dire Gary Medalis, directeur du marketing de Goodyear Commercial Tire Systems. «Clinton a

agi rapidement sans égards à sa propre sécurité, mettant sans aucun doute sa vie en danger, afin de sauver un autre être humain. Sa décision d'arrêter son camion et de se mêler d'une situation dangereuse est un exemple du courage et de l'altruisme dont font preuve un grand nombre de camionneurs. Il mérite pleinement le titre d'Héro de la route Goodyear.»

En tant que 32<sup>e</sup> Héro de la route Goodyear, Clinton Blackburn a reçu des prix totalisant plus de 5 000 \$ et d'autres items. On retrouvait deux autres finalistes dans la course cette année :

David Fredericksen, un conducteur de Windermere en Floride, roulait à bord de son camion près de Gulfport au Mississippi, quand il a vu une auto foncer dans un autre camion et prendre feu. Fredericksen a pris en main son extincteur de feu pour repousser les flammes et ouvrir la porte du côté du passager. Fredericksen et d'autres bons samaritains qui l'avaient rejoint ont alors été capables d'extirper les passagers de la voiture.

Un camionneur de Gainesboro au Tennessee, Mack Guffey voyageait près de New York lorsqu'un VUS a dépassé son camion pour frapper brutalement le garde-fou avant de faire quelques tonneaux et de s'immobiliser sur le côté. Guffey a arrêté son camion avant de prendre son extincteur et de se diriger vers le VUS qui avait pris feu. Alors qu'il combattait les flammes, il a essayé d'agripper le conducteur gravement blessé par le pare-brise fracassé, mais sans succès. Il a alors brisé la fenêtre de côté pour prendre le conducteur dans ses bras et l'amener loin du VUS. Guffey est ensuite retourné au VUS afin de s'assurer qu'il n'y avait pas d'autres victimes malgré le fait que ses vêtements flambaient et qu'il avait été brûlé assez sérieusement et coupé à plusieurs endroits sur son corps.

C'est en 1983 que Goodyear a commencé à remettre son prix Héro de la route. «Goodyear est fière d'être l'entreprise qui reconnaît les gestes héroïques des camionneurs chaque année. Chacun de nos finalistes est en réalité un vrai héros», de conclure Medalis.

# General Tire célèbre son centenaire en 2015

Par Guy Hébert

General Tire, un fabricant de pneus qui retrace ses origines à 1915, célèbre son 100<sup>e</sup> anniversaire cette année. C'est à Akron, en Ohio, que William F. O'Neil et Winfred E. Fouse ont eu l'idée de mettre sur pied une compagnie pour produire des pneumatiques de qualité. À l'époque, il existait plus de 300 fabricants de pneus aux États-Unis mais contrairement à toute cette compétition, les deux partenaires ont décidé de se concentrer sur des produits de qualité pour l'industrie du camionnage dès le début. Ils ont créé un pneu énorme connu sous le nom de General Jumbo et alors que les camions utilisaient des pneus en caoutchouc solide, le nouveau pneumatique est une innovation qui est rapidement devenue populaire.

Un réseau national de distributeurs fiables et compétents a été élaboré afin de promouvoir la nouvelle marque. Les innovations de General Tire ont été très vite incorporées au marché des pneus pour automobile. Aux environs de 1925, par exemple, l'entreprise commercialisait des pneus General Balloon Jumbo pour des automobiles. Ces pneus requéraient une pression d'air beaucoup plus basse tout en fournissant une douceur de roulement beaucoup plus confortable que les pneus conventionnels. General Tire a rapidement ajouté de nouveaux produits à son catalogue, y compris le pneu increvable Dual Balloon à haut kilométrage.

À l'approche des années 30, General Tire était le plus important fabricant de pneus aux États-Unis avec une gamme de produits comprenant une ligne complète de pneus pneumatiques. Au même moment, l'entreprise tentait l'aventure internationale en ouvrant une nouvelle filiale au Mexique. Au milieu des années 30, General Tire signait une entente pour devenir fournisseur de pièces d'origine (OEM) avec International Harvester, un des plus gros fabricants de véhicules commerciaux et d'équipement agricole en sol américain. À la fin de cette décennie, les principaux fabricants de camions offraient les pneus General Tire

sur tous leurs camions. Au cours des années 40, General Tire continuait à innover et à développer de nouveaux procédés de fabrication. C'est ainsi que l'entreprise a ouvert une usine ultra moderne à Waco, au Texas.

Au cours des années 50, le portefeuille du fabricant ne cessait de croître et General Tire a fait son entrée comme fournisseur de pièces d'origine dans le monde de l'automobile pour le compte de General Motors. La demande pour ses produits de qualité ne cessait d'augmenter et General Tire a dû ouvrir une nouvelle usine ainsi que la plus grande piste d'essais au monde à Uvalde, au Texas. Une troisième usine voyait le jour à Mayfield, au Kentucky en 1967 et d'autres installations manufacturières ont suivi à Bryan en Ohio et à Charlotte, en Caroline du Nord. Une sixième usine ouvrait ses portes en 1973 à Mount Vernon, en Illinois.

Sur plusieurs fronts, les scientifiques de General Tire avaient transformé les façons de faire dans l'industrie en améliorant les performances et la production tant du côté des pneus pour automobiles que de celui des pneus pour camions. General Tire a alors commencé à étendre ses activités à des secteurs qui n'avaient rien à voir avec les pneus comme l'aérospatiale et la défense, le divertissement et la diffusion, les plastiques et les produits chimiques et industriels, la confection de balles de tennis et le développement d'hôtels. En 1984, GenCorp Inc. était créé pour devenir le holding qui allait superviser toutes les activités. La société General Tire Inc. a été créée en même temps et allait assumer les opérations mondiales de l'entreprise.

En 1987, le conseil d'administration de GenCorp a empêché une offre d'achat non sollicitée et hostile qui a mené à une restructuration complète des activités et un recentrage sur les opérations principales, soit l'aérospatiale et les produits industriels à ce moment. Le 30 octobre 1987, General



Tire passait aux mains du fabricant allemand de pneus Continental. La nouvelle entreprise prenait le nom de Continental General Tire avant de devenir Continental Tire North America Inc. en mai 2000. À ce jour, la compagnie continue de vendre des pneus de la marque General Tire pour automobiles et véhicules commerciaux. Au cours des années, l'entreprise s'est bâtie une réputation à l'échelle mondiale pour ses pneus novateurs 4x4 et une gamme complète de produits pour la route et hors route d'été et d'hiver.

Pour marquer son centenaire, General Tire a profité du Mid-America Truck Show de Louisville à la fin-mars pour lancer sur le marché une gamme complète de nouveaux produits. La division de pneus de la multinationale comprend aujourd'hui 24 sites de production et de recherche et développement. L'entreprise emploie 44 000 personnes et les ventes de la division des pneus atteignent plus de 13 milliards de dollars en 2013. Continental Commercial Vehicle Tires est un des plus importants fabricants de pneus pour autobus, camions et autres spécialités commerciales dans le monde. En plus d'être un fabricant de premier ordre, l'entreprise est devenue un fournisseur de solutions diverses connexes aux pneus comprenant des produits et services novateurs.

# Appareils novateurs pour un meilleur nettoyage des citernes

Par Guy Hébert

De plus en plus d'entreprises se tournent vers des appareils de levage opérant à l'air pour procéder au nettoyage de réservoirs d'entrepôts. Ces appareils novateurs offrent une grande précision grâce au contrôle manuel et sont de plus en plus utilisés pour le lavage de camions à l'échelle mondiale. Par exemple, les appareils de levage pneumatiques de JD Neuhaus sont mis à profit dans une multitude d'applications de nettoyage de citernes, que ce soit des citernes routières ou ferroviaires et même celles du transport maritime.

Typiquement, les têtes des injecteurs avec buses sont excellentes pour nettoyer des intérieurs souillés en balayant avec de l'eau chaude ou froide ou même de la vapeur à haute pression. Des solvants peuvent même être ajoutés à la solution de lavage. Les appareils de levage de JD Neuhaus (JDN) supportent et positionnent avec précision les têtes des injecteurs afin d'assurer un lavage le



> Les systèmes à air JD Neuhaus offre une précision de manutention et de pression des injecteurs lors des opérations de nettoyage de citernes.

plus uniforme possible. Des convoyeurs suspendus sont incorporés aux appareils de levage afin de fournir un nettoyage complet des surfaces intérieures de la citerne.

Le fait que les appareils de levage JDN fonctionnent avec de l'air comprimé comme source de pouvoir les rend complètement sécuritaires. Ces appareils sont certifiés EX, ce qui veut dire qu'ils peuvent être déployés n'importe où ou presque, même dans des endroits où des liquides ou des produits chimiques volatiles sont transportés et stockés. Munis de composantes de protection contre les étincelles, les appareils JDN sont idéaux pour les environnements potentiellement explosifs ou combustibles.

Pour les applications de nettoyages lourds, les appareils de la série Profi TI sont plus rapides et éco énergétiques que jamais. Les appareils sont disponibles avec différents contrôles qui répondent aux besoins spécifiques des clients et de leur utilisation en opérant à une pression de 4 à 6 bars pour des cargaisons de 550 livres à 100 tonnes métriques à des températures variant de -20°C à +70°C. Pour les nettoyages plus légers, les appareils JDN Mini sont pratiques, flexibles et faciles à déployer. Fonctionnant à 6 bars de pression, la série Mini est idéale pour des cargaisons de moins de 2.160 livres requérant une hauteur de levage de 3 à 8 mètres.

**Citernes Bedard inc**

**ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**  
**VENTE DE CITERNES NEUVES ET USAGÉES**  
**ENTRETIEN • RÉPARATION • PIÈCES • LOCATION**  
**5785 Place Turcot, Montréal (Québec) H4C 1V9**  
**Tél. : 514 937.1670**  
**Demandez Robert Poissant ou Nabil Attirgi**

1875 pi. cu.  
Dry Bulk, 4 Essieux  
Modèle Bullet

1620 pi. cu. Aluminium Dry Bulk  
Modèle Bullet

2200 pi. cu. Aluminium Dry Bulk, B-Train  
Modèle Bullet

**UNITÉS EN INVENTAIRE**

Visitez notre site avec un tout nouveau look !  
[www.bedardtankers.com](http://www.bedardtankers.com)

# Citernes Bedard fait la fête à ExpoCam

Citernes Bedard marque en 2015 son 25<sup>e</sup> anniversaire de services dédiés à la conception et la fabrication, la vente et le service après-vente de remorques citernes. Pour souligner cet événement, Nabil Attirgi, président de Citernes Bedard, avait invité clients et amis à venir rejoindre des membres de son équipe au stand de l'entreprise à ExpoCam 2015 le jeudi 16 avril dernier, pour un vin et fromages. Plusieurs dizaines de clients et de fournisseurs sont allés saluer Nabil Attirgi et le personnel de Citernes Bedard sur place. Citernes Bedard a profité de l'occasion pour dévoiler le premier de trois nouvelles vidéos corporatives réalisées par Patrick Kouby. (GH)

1. Robert Poissant, directeur des ventes et du marketing chez Citernes Bedard, a profité du passage de Nathalie Lamoureux, de P.N. Lamoureux, pour discuter de réparation de citernes routières.
2. Le réalisateur Patrick Kouby était heureux de procéder au visionnement d'une nouvelle vidéo corporative sous le regard attentif de Nabil Attirgi, président de Citernes Bedard.
3. Les convives ont bien apprécié l'atmosphère festive de l'événement.



## REMORQUES LABELLE

Financement disponible



Stargate\*



**1 800 909-3554**  
[www.remorqueslabelle.com](http://www.remorqueslabelle.com)

**MAINTENANT DISPONIBLE**



# Transcourt : solutions novatrices pour utilisateurs de citernes

Par Guy Hébert

En 1997, un comptable agréé possédant une expérience approfondie du monde des affaires, y compris la production de citernes routières, et un entrepreneur œuvrant depuis 20 ans dans le manufacturier et la distribution, y compris le rôle de courtier en transport, ont uni leurs efforts afin de créer une nouvelle entreprise. Voici le court résumé des débuts de Transcourt Location de Citernes, une société toujours dirigée par son tandem de fondateurs, le président Bruce Daccord et le vice-président John Campbell. Alors qu'elle connaissait une croissance organique reposant sur un service de qualité et des produits de premier plan au cours des années, Transcourt est devenue un partenaire de choix de plusieurs des principaux transporteurs nord-américains utilisant des semi-remorques citernes pour transporter des produits chimiques, des produits pétroliers comme le pétrole brut et le gaz propane, et des produits en vrac de tous genres.



> Bruce Daccord et John Campbell sont les deux fondateurs de Transcourt et dirigent toujours l'entreprise aujourd'hui respectivement comme président et vice-président.

Transcourt n'est pas un manufacturier ni un concessionnaires alors qu'elle s'est développé un marché intéressant dans un créneau pointu, celui de fournir des équipements aux entreprises de transport utilisant des citernes routières de tous types. « Nous sommes très fiers de la grande variété de citernes de notre flotte de location qui nous permet de rapidement répondre aux besoins de clients sur une base de location à court ou à long terme. Nous achetons nos citernes directement des principaux manufacturiers en Amérique du Nord », explique Bruce Daccord. « Le gros de nos activités c'est des contrats de location-exploitation et nous travaillons toujours à développer des partenariats avec nos clients afin d'établir des relations à long terme avec eux. Nous aimons négocier des ententes de six mois jusqu'à un an et souvent beaucoup plus. Dans certains cas, il est possible que nous acceptons des contrats plus courts. »

Transcourt privilégie les ententes brutes, c'est-à-dire que les clients sont entièrement responsables de l'entretien de leurs équipements mais cela ne veut pas pour autant dire que la compagnie ne garde pas constamment un œil sur les citernes qu'elle loue avec le suivi par satellite. Transcourt fait également appel à des logiciels de gestion de flottes afin de faciliter le suivi de toutes ses activités. Malgré le fait que l'entreprise a connu une croissance assez rapide au fil des années, Transcourt a toujours réussi à maintenir des opérations allégées et aujourd'hui le personnel qui voit à toutes les opérations ne compte que 10 personnes.

« Nous offrons à nos clients un service de qualité et une approche orientée sur des solutions novatrices afin de les aider à obtenir ce qu'ils ont de besoin, au moment où ils en ont de besoin. Transcourt s'est engagée à offrir une expérience de location de citernes sans tracas qui contribuera à la rentabilité des activités de nos clients en

**Mesures CalibTech**

**FABRICATION DE CAMIONS-CITERNES PERSONNALISÉS**

**PROJET CLÉ EN MAIN**  
CAMION NEUF OU USAGÉ

**CAMION PROPANE ET PÉTROLIER**  
RAVITAILLEUR, ARROSEUSE DE RUE

- Montage et assemblage de citerne selon vos spécifications.
- Centre d'inspection Transport Canada CAN/CSA B620, M1, M5, GRV
- Service de calibration (étalonnage) de compteurs destinés à la distribution de produits liquides ou gazeux
- Vente et installation du système de distribution intégré SDI
- Système de gestion de parc de véhicules par localisation gps ORCA

**SERVICE D'URGENCE 24/7**

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**

- Remise en conformité et entretien complet des véhicules lourds et remorques
- Inspection préventive trimestrielle (PEP)
- Logistique de l'entretien mécanique
- Distributeur autorisé MODERN SALES CO-OP pour pièces de camions
- Service mobiles pour dépannage routier
- Service de valet

**inovoto**  
CENTRE DE CONVERSION AUTO-PROPANE  
ROULER AU PROPANE CA MARCHÉ !  
C'EST VERT ET ÉCONOMIQUE!

**MESURESCALIB-TECH.COM**  
13 105 JEAN-GROU MONTRÉAL, QC, H1A 3N1 514 642.1310  
DU LUNDI AU JEUDI DE 7H À MINUIT ET VENDREDI 7H À 15H30

s'assurant de donner la valeur la plus élevée qui soit à leur investissement», ajoute Bruce Daccord. Transcourt est également une entreprise engagée dans son milieu avec une grande conscience sociale comme en font foi ses nombreuses contributions à divers organismes humanitaires au cours des années :

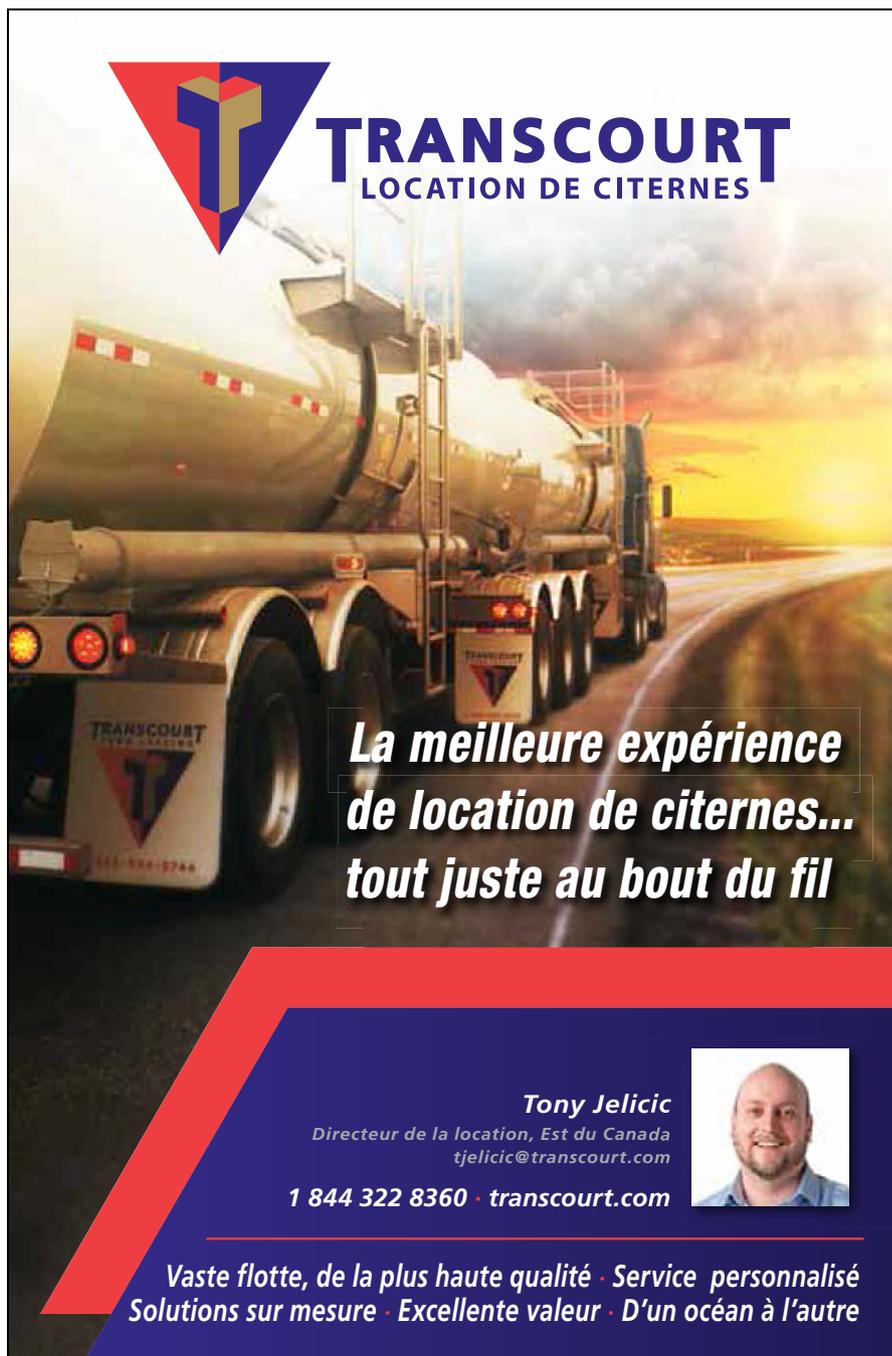
- » Habitat for Humanity
- » Medical Ministry International
- » Mission Training International
- » Trucks for Change Network
- » World Vision
- » Youth Unlimited
- » And others.

Depuis un certain temps, Transcourt planche sur l'ajout d'un volet financement à son offre de services afin d'aider les clients qui voudraient acquérir des équipements. Une telle idée ajoute de la flexibilité à l'offre de Transcourt et se veut une avancée logique considérant que l'entreprise a toujours tenté de structurer les paiements pour la location d'équipement qui respectent les besoins de liquidités des clients. « Nos clients optent pour la location car c'est une solution qui libère des capitaux tout en réduisant les risques et les problèmes. Ce que nous offrons chez Transcourt est une option idéale pour les clients à croissance rapide ou encore une solution accommodant les hauts et les bas des flux des activités d'une entreprise. En étant maintenant aptes à financer l'acquisition de citernes, nous pouvons négocier des contrats avec nos clients qui permettent d'appliquer les coûts de la location à l'achat de l'équipement loué tout au long du bail. »

Le marché de Transcourt en est un de nature Nord/Sud et c'est pour cela que Transcourt a commencé à lorgner du côté des États-Unis pour son développement futur. Il n'est pas plus compliqué de gérer les variations de réglementations d'un état à l'autre que de manœuvrer avec les normes qui peuvent changer d'une province à l'autre au Canada. L'occasion est très intéressante de devenir plus gros que simplement le Canada pour Transcourt au sud de la frontière. La compagnie transige déjà avec des nombreuses flottes multinationales au Canada et compte des fournisseurs américains. Transcourt pourra donc poursuivre ses partenariats aux U.S.A. L'équipe de Transcourt apprécie le fait qu'il s'agit d'une étape cruciale et d'un travail ardu de longue haleine et même si la compagnie a toujours enregistré une croissance organique au Canada, les dirigeants ne sont pas fermés à

l'idée de procéder avec une acquisition existante afin de donner le coup d'envoi aux activités sur le marché américain.

Transcourt n'est certes pas une entreprise de location de remorques conventionnelle alors qu'elle cherche constamment à offrir des solutions complètes englobant des aspects opérationnels aussi bien que financiers afin de répondre aux besoins de ses clients, quelle que soit la taille des projets. Transcourt peut faciliter l'acquisition et le financement de nouvelles citernes ou racheter des équipements de moins de six ans afin de les louer aux mêmes clients qui possèdent maintenant une meilleure équité et des liquidités. Transcourt peut aider les clients à mieux planifier pour de gros projets ou encore vendre sa flotte en entier ou en partie, peu importe les besoins, et Transcourt possède le savoir-faire et l'expertise afin de concevoir des solutions novatrices qui sauront optimiser les performances des clients.



**TRANSCOURT**  
LOCATION DE CITERNES

*La meilleure expérience  
de location de citernes...  
tout juste au bout du fil*

**Tony Jelacic**  
Directeur de la location, Est du Canada  
tjelacic@transcourt.com

1 844 322 8360 • [transcourt.com](http://transcourt.com)

*Vaste flotte, de la plus haute qualité · Service personnalisé  
Solutions sur mesure · Excellente valeur · D'un océan à l'autre*

# Maxim lance un projet pilote à Winnipeg

Camions et Remorques Maxim ont lancé un service de livraison en une heure pour les commandes de pièces pour véhicules lourds dans la région de Winnipeg, au Manitoba. C'est à partir du siège social de l'entreprise que l'entreprise livrera les commandes de pièces en dedans d'une heure aux clients qui voudront bien payer une surcharge de 20 \$ pour ce service express. Le service est idéal pour les centres d'entretien de véhicules lourds et les flottes axées sur le maintien des camions sur la route (uptime).

« Nous livrons des pièces à nos clients depuis plus de 30 ans », de dire Steve Young, vice-président des pièces chez Camions et remorques Maxim. « Le fait que les flottes et les opérateurs cherchent de plus en plus à réduire les temps d'arrêt afin de garder leurs camions sur la route nous a incité à développer ce nouveau service pour nos clients de la région de Winnipeg. » Pour l'instant il s'agit d'un projet pilote mais il se pourrait bien que si les résultats sont positifs, ce service de livraison garanti en une heure soit implanté dans d'autres marchés où il y aurait une demande en ce sens.

CAMIONS ET REMORQUES



Maxim possède un inventaire de 10 millions de dollars répartis dans ses 17 points de service au Canada et est considéré comme un des plus importants distributeurs de pièces de rechange pour véhicules lourds au Canada. Maxim compte plus de 550 employés dans ses 17 centres de Vancouver à Montréal et est spécialisé dans la vente, la location, l'entretien et la réparation de camions lourds et semi-remorques. (G.H.)

## PLATINUM TANK GROUP



**Citernes Experts inc.**

4545, Avenue des Industries, Laval (Québec) H7C 1A1  
Tél. : 514 323-5510 • Fax : 450 661-2171  
1 800 363-2262



**Guy Préfontaine**  
Directeur des Ventes Almac  
Tél. : 450 887-1010  
Fax : 450 887-1011  
Cell. : 514 592-8027  
guy.prefontaine@almactank.com



**Roch Létourneau**  
Directeur des Ventes Remtec Inc.  
Tél. : 450 658-0588 x 2224  
Fax : 450 658-0470  
Cell. : 450 531-1583  
rletourneau@remtec-ca.com



**Tankmart International™**

2231, Wyecroft Road, Oakville (Ontario) L6L 5L7  
Tél. : 905 465-1355 • Fax : 905 465-3780  
1 800 268-1456

# Journée carrières de l'ÉMEMM

Par Guy Hébert

Le 21 avril dernier, l'École des métiers de l'équipement motorisé de Montréal (EMEMM) tenait une journée carrières. Plus d'une trentaine d'entreprises diverses étaient présentes sur les lieux pour rencontrer plus de 450 étudiants. Pour ces derniers, il s'agit d'une occasion idéale pour découvrir les emplois qui les attendent alors que pour les entreprises, c'est le temps d'étaler les postes disponibles et de se créer des banques de candidats pour répondre aux besoins futurs.

Sachant qu'il y a une pénurie de la main-d'œuvre dans l'industrie du transport routier des marchandises, que ce soit derrière le volant que dans les garages et centres d'entretien, de telles journées sont très importantes pour tous les intervenants. À l'EMEMM on retrouve des candidats et des candidates issus des programmes de formation professionnelle en véhicules lourds, en engins de chantier, en services conseils et en carrosserie.

## Parmi les entreprises qui avaient accepté de participer à cette journée carrières, on retrouvait :

ADF Diésel	Globocam	Penske Location de camions
AGNICO Eagle	Groupe JLD	Place aux jeunes en région
Auto-Jobs.ca	Robert Transport	Réseau de transport de Longueuil
Camions Excellence	Groupe Robitaille	Roxboro Excavation
Peterbilt	Hewitt Équipement	Simard Transport
CN	Hino Motors Canada	Société de transport de Laval
Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région de Montréal (CPA)	Kenworth Montréal	Techno Diésel
Diésel-Bec	Les entreprises Bucaro inc.	Transdev Canada
Empress Location de camions	Les équipements TWIN	Transport Bessette et Boudreau
Fer et métaux américains	Liebherr Canada	Transport Bourassa
Forces.ca	Location Idéal C.H.	Wajax
Gamex Exportations	Lou-Tec Industriel	
	Manulift EMI	
	Morneau Transport	
	Nortrax Québec	



# Uber pour le camionnage ?

Par Guy Hébert

Est-ce que certaines pratiques de l'économie partagée (*sharing economy*) pourraient faire leur entrée dans le camionnage commercial? La société *On the Move Systems* (OMVS) semble croire que c'est fort possible et est actuellement à la recherche des bons partenaires pour mettre sur pied une plateforme internet qui pourrait avoir le même impact dans le camionnage qu'Uber a eu dans le monde du taxi.

OMVS offre un éventail de services de logistique et de transport de charges entières afin de répondre à une demande croissante de l'industrie mondiale du transport routier de marchandises. La vision de la société est de fournir les services de transport de marchandises les plus efficaces, sécuritaires et économiques possibles pour une clientèle répartie partout sur le globe. Pour y arriver, OMVS s'acharne à développer des services plus automatisés et transparents afin de rendre le transport de fret plus efficace par le biais de solutions en ligne et mobiles.

OMVS ne veut pas pour l'instant dévoiler trop de détails sur les résultats de ses travaux mais affirme que de plus en plus de transporteurs partenaires sont intéressés à se joindre à une plateforme, ce qui confirme que le système pourrait incorporer un nombre élevé de sources de l'économie partagée. « En intégrant un bon nombre de camionneurs indépendants et d'entreprises



> Verra-t-on un jour un camionneur répondre directement sur son mobile à une demande d'un expéditeur alors qu'il se trouve dans les environs ?

de transport par camions dans une plateforme d'économie partagée qui serait conviviale demande de gros efforts», de noter Robert Wilson, président-directeur général d'OMVS. « Alors que nous avançons dans nos travaux et que nous sécurisons la conception de la plateforme, il faut trouver le développeur de logiciels capable de stocker et de gérer toutes les données qui seront requises dans la plateforme. »

Ce n'est peut-être pas demain qu'un service similaire à Uber viendra changer la donne de l'industrie du camionnage, mais cela ne veut pas pour autant dire que ce type de chambardement ne pointe pas à l'horizon.

# François Michelin est décédé

Celui qui a dirigé les destinées de la société française Groupe Michelin pendant 47 ans, de 1952 à 1999, François Michelin, est décédé à la fin d'avril. C'est donc dire que celui qui était considéré comme le fondateur du manufacturier de pneumatiques français n'est plus. « Nous avons appris aujourd'hui avec une très grande émotion la disparition de monsieur François Michelin à l'aube de ses 89 ans. François Michelin a consacré toute son existence au service de l'entreprise. Il a été gérant pendant 47 ans, avant de confier les rênes à son fils Edouard. Visionnaire et humaniste, François Michelin a inlassablement incarné les valeurs de respect qui fondent l'identité de notre Groupe », pouvait-on lire dans un communiqué émis par l'entreprise diffusé le mercredi 29 avril 2015.

Sous sa direction, Michelin a connu un développement sans précédent, porté par sa passion pour l'innovation autant que par son exigence de rigueur au service de la qualité. Il a transformé le Groupe en lui donnant sa dimension internationale. Jean-Dominique Senard, président du groupe Michelin, a déclaré : « Je tiens, au nom des employés du Groupe, à rendre un hommage particulier à cet homme d'exception unanimement respecté pour ses valeurs, ses convictions et sa vision. » Selon certaines informations, François Michelin serait décédé le 29 avril 2015 à Clermont-Ferrand, lieu de sa naissance le 15 juin 1926.

**LE RÉPERTOIRE**  
transport & logistique

Édition 2015/2016

PLUS DE 100 DÉTAILS DE SERVICES POUR VOUS SEULEMENT

MAINTENANT EN LIGNE!

[www.repertoiretransportlog.com](http://www.repertoiretransportlog.com)

PARTENAIRE AVEC VOUS!



# Hugh Rowland adore conduire sur la glace et au chaud

Par Guy Hébert

Résident de la petite municipalité de Winfield, dans la région de Kelowna en Colombie-Britannique, Hugh Rowland s'est fait connaître dans la télé-réalité « Le convoi de l'extrême » (*Ice Road Truckers*) qui est diffusée sur les ondes de Canal D au Québec. Celui qui affirme être de descendance française n'avait aucune idée de ce qui l'attendait lorsqu'il a accepté une proposition des producteurs de l'émission il y a une dizaine d'années. « Je leur ai dit qu'il rêvait en couleur s'ils croyaient que la vie de chauffeurs de camions roulant sur des routes glacées et enneigées allait intéresser quelqu'un. Je me suis royalement trompé alors que nous venons de compléter notre neuvième saison et que nous avons eu la confirmation qu'il y aura une dixième saison », affirmait en rigolant Hugh Rowland lorsque L'Écho du transport l'a rencontré dans le stand de Camions et Remorques Maxim à ExpoCam 2015.

Né en 1957, Hugh Rowland est un type un peu rustre que les habitués du transport sur glace surnomment affectueusement « The Polar Bear » (Ours polaire) parce qu'il est apte à grogner souvent. Propriétaire de deux entreprises, une première de transport de marchandises sur les routes glacées du Canada, du Grand Nord et de l'Alaska et une seconde d'excavation qui l'occupe entre les froids hivers du Nord. Les amateurs de la télé-réalité savent très bien que le camion de Hugh Rowland porte le nom de « The Crow's Nest » (Nid de corbeau) et c'est un véhicule que le chauffeur adore et entretient avec minutie.

C'est à 15 ans qu'il a commencé à découvrir le transport sur glace alors qu'il s'était déniché un emploi pour baliser les routes sur les lacs gelés et vérifier l'épaisseur de la glace. « Nous préparons les routes sur différents lacs et cours d'eau afin de permettre aux camionneurs de desservir des localités qui ne peuvent être atteintes par des routes normales », raconte Hugh Rowland. « Dès que les glaces commencent à fondre jusqu'à ce que le froid revienne



> Hugh Rowland, que l'on voit ici en compagnie de Vladimir Pleskot, un autre spécialiste de la conduite de poids lourds sur des routes de glace. Ils étaient présents à ExpoCam 2015 pour rencontrer les visiteurs et signer des autographes au plus grand plaisir de nombreux fans. Maxim avait invité ces deux chauffeurs afin de montrer la nouvelle campagne promotionnelle de l'entreprise déclarant que les camions de Maxim étaient approuvés par des conducteurs des convois de l'extrême.

pour les faire réapparaître, il n'y a que par avion ou bateau qu'il est possible de se rendre dans ces petits villages. »

La popularité de la série « Le convoi de l'extrême » est telle que les producteurs ont décidé de créer une série dérivée (*Deadliest Roads*) qui a été diffusée deux saisons. La première année, il s'agissait de « Le convoi de l'extrême : sur les routes des Himalaya » et pour la seconde année, changement de continent « Le convoi extrême : sur les routes des Andes ». Hugh Rowland a participé à ces deux saisons où les conducteurs devaient effectuer des livraisons sur des routes sinueuses et étroites bordées d'un côté par la montagne et de l'autre par des falaises escarpées. « C'était pour moi un réel plaisir et une expérience complètement différente de conduire à la chaleur », dit-il en riant. « Je vais vous dire un secret, ne pensez pas que bien des camions empruntent régulièrement ces routes mortelles. De nouveaux chemins beaucoup plus sécuritaires ont été construits bien

avant que nous nous rendions sur les lieux. Nous avons donc utilisé des routes qui ne sont presque plus utilisées et encore moins entretenues... Ce qui les rendait encore plus dangereuses! »

Quand vient le temps d'engager un chauffeur, Hugh Rowland a le choix entre retenir les services d'un conducteur possédant une vaste expérience sur la route ou un néophyte. « Dans les deux cas, il faut les former à l'interne car pour conduire sur la glace, il faut oublier tout ce qu'on a appris sur les routes normales... Un conducteur doit oublier les freins qui sont très peu utilisés sur la glace. Un chauffeur qui voudrait freiner brusquement sur la glace verrait rapidement son chargement le dépasser », de conclure Hugh Rowland qui, au cours de la conversation, n'a pas oublié de souligner combien ce travail de conduire des poids lourds sur la glace pouvait être dangereux et qu'il a lui-même frôlé la mort en quelques occasions en plus de voir des collègues disparaître dans les eaux glacées.



## Kemira : de la chimie au service de l'environnement

*Par Guy Hébert*

Multinationale finlandaise avec son siège social à Helsinki employant plus de 4500 personnes à travers le monde, Kemira est un manufacturier de produits chimiques pour l'industrie minière et les pâtes et le papier ainsi que des solutions spécialisées pour l'eau potable et de traitement des eaux pour les secteurs municipal et industriel. C'est dans ce troisième volet que se retrouvent les opérations de l'usine de Kemira à Varennes, sur la Rive-Sud de Montréal. En plus de produire plusieurs solutions pour le traitement des eaux pour le monde municipal et certains secteurs industriels, les activités de Kemira à Varennes comprennent

également la livraison des produits par le biais de sa flotte privée.

Les produits confectionnés à l'usine de Varenne sont classés dans trois catégories distinctes de coagulants inorganiques – sulfates ferriques, chlorures ferriques et alun (sulfates d'aluminium) – et des sous-produits. La production des trois usines de Kemira au Canada (Varennes, Ottawa et Brantford) est complétée d'un volet logistique pour assurer la livraison de solutions de traitements des eaux à des clients sur un territoire s'étendant du Manitoba à Terre-Neuve et englobant plusieurs états de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est des États-Unis. Les clients des provinces de l'Ouest canadien sont desservis par les usines américaine de l'Indiana, de

Spokane, WA; East Chicago, IN, Mojave, CA; Fontana, CA; Bartow, FL; Baltimore, MD et St-Louis, MO. Les activités logistiques canadiennes sont sous la direction d'une équipe composée de Serge Hudon, directeur logistique Canada au sein de l'équipe de Gestion de la chaîne logistique Amérique du Nord; André Bombardier, superviseur des opérations logistiques et de Daniel Bujold, chef entretien et transport.

Dans les usines canadiennes, on dénombre 29 tracteurs dont certains sont stationnés chez des clients en tout temps. À Varenne, la flotte comprend 12 camions et trois types de remorques en acier inoxydable, en acier avec les parois recouvertes de caoutchouc et en fibre de verre. Étant donné la nature corrosive des produits transportés, les



**Serait-il temps de vous procurer un système de lubrification automatique?**  
*Nous avons la solution pour vous!*



> Daniel Bujold, André Bombardier et Serge Hudon.

citernes reviennent à la maison à vide la plupart du temps, mais pas toujours... Lors de livraisons à certaines aciéries, les camions récupèrent des acides usées qui sont utilisées comme matières premières pour la production de certaines solutions. Les produits Kemira aide à rendre l'eau potable et traiter les eaux usées avant qu'elles ne soient retournées dans la nature. « Plus nos clients veulent devenir verts, plus on se aime », se plait à dire André Bombardier.

Côté citernes, l'entreprise transige souvent avec des leaders de l'industrie afin de circuler avec des unités répondant à leurs besoins. Pour les tracteurs, Kemira préfère procéder par des contrats de location à long terme plutôt que par acquisition. Les derniers arrivés du côté des camions sont des Kenworth avec des moteurs Cummins 13L ou encore PACCAR 13L ainsi que des Volvo avec des moteurs de 13L et de 16L tous munis de la transmission manuelle

automatisée I-Shift. En procédant par la voie de la location, Kemira confie l'entretien des camions à ses partenaires. L'entretien des citernes est réalisé par des sous-traitants même si, à l'occasion, des travaux peuvent être complétés à l'interne.

Une des facettes importantes du travail d'André Bombardier et de Daniel Bujold est de prendre les mesures nécessaires pour contrer toute possibilité de contamination croisée dans le transport de produits chimiques corrosifs. Des chefs de file du nettoyage de citernes fournissent à Kemira l'expertise nécessaire pour y arriver. Selon la réglementation en vigueur toutes les citernes sont inspectées annuellement afin d'assurer leur conformité avec les certifications requises. « De plus, afin de limiter le plus possible les accidents de travail dans les échelles des citernes, ces dernières ont été modifiées. Ainsi les valves à se retrouvent maintenant sous la remorque et il n'est plus requis de monter dans l'échelle pour effectuer les vérifications d'usage », ajoute Daniel Bujold.

Des pneus simples larges (*Super Single*) sont à l'essai sur certains camions mais comme ils ne sont pas acceptés dans toutes les provinces et états, Kemira n'entrevient pas en installer sur tous les véhicules pour l'instant. À travers les quelques 17 usines et 40 terminaux en Amérique du Nord, Kemira emploie un total de 150 chauffeurs pour ses 130 camions. Les activités du segment municipalités et industries sont concentrées à 70% dans le milieu municipal. Environ 75 personnes travaillent à Varennes et parmi elles on dénombre une quarantaine de chauffeurs, répartiteurs, mécaniciens, gestionnaires et autres affectée au transport et à la logistique. En plus des camions, une voie ferrée passe à l'usine où sont transbordés 1500 wagons par année pour la réception et l'expédition de marchandises.

Tous les employés collaborent à assurer que des pratiques sécuritaires sont appliquées à toutes les opérations de l'entreprise. « Nos chauffeurs sont bien plus que de simples conducteurs », explique Serge Hudon. « Ils font preuve d'un réflexe analytique en entrant chez le client afin de contribuer à notre veille technologique et à faire progresser nos compétences de résolution de problèmes. Le but premier de ces démarches et d'augmenter la productivité. » Chez Kemira, tout est mis en place pour mettre la chimie au service de l'environnement.



**GROENEVELD QUÉBEC**  
**SYSTÈME DE GRAISSAGE AUTOMATIQUE**

**Systèmes Groeneveld Québec Inc.**  
 2190, boul. Hymus, Dorval (Qc) H9P 1J7

**Tél.: 514 685-6336**  
**Fax: 514 364-9790**

# THD achète Claude Roussel Transport

Par Guy Hébert

La transaction permet notamment à Claude Roussel Transport d'accroître sa couverture de service THD, un chef de file dans les domaines du transport routier et de la logistique, annonçant le 8 avril dernier qu'elle avait acquis Claude Roussel Transport (CRT), une entreprise de transport général fondée en 1986. Cette transaction permet aux clients de Claude Roussel Transport de bénéficier d'une couverture accrue au Québec et en Ontario. Elle leur permet également de bénéficier de services de transport de marchandises à température chauffée ou réfrigérée et de services d'entreposage à température ambiante dans les installations de 35 000 pieds carrés de THD.

« Cette décision d'affaires est axée sur la synergie et la croissance », expliquait Luc P. Cartier, président de THD, une entreprise qui se distingue par ses solutions flexibles en matière de transport spécialisé, général,



LTL et TL. « Nos entreprises partagent les mêmes valeurs familiales et s'entendent sur l'importance d'offrir aux clients une expérience hors pair. » « Je suis très heureux de cette transaction qui procurera plusieurs avantages à nos clients respectifs », affirmait pour sa part Claude Roussel, fondateur de Claude Roussel Transport. « Elle assurera de plus la pérennité de l'entreprise que j'ai fondée il y a près de 30 ans et permettra à notre équipe de progresser. »

Fondé en 1967, THD est un transporteur de choix de produits spécialisés au Québec et en Ontario. Son expertise en transport de marchandises à tempéra-

ture ambiante, chauffée ou réfrigérée est inégalée. L'entreprise, qui offre également des services d'entreposage de marchandises à court et long terme, dessert entre autres des sociétés pharmaceutiques, des fabricants de produits de soins de santé, des grossistes, des hôpitaux et des pharmacies. Les activités de Claude Roussel Transport, autrefois situées à Laval, ont été relocalisées dans les installations de THD dans l'arrondissement de Saint-Laurent, à Montréal. L'équipe unifiée poursuivra son engagement soutenu à fournir aux clients un service de la plus haute qualité. (G.H.)

## Transport Lacombe, recommandée CAA

Par Guy Hébert

Transports Lacombe, une entreprise spécialisée en déménagement commercial, institutionnel et résidentiel, est heureuse d'annoncer qu'elle fait maintenant partie du réseau de 750 fournisseurs de services recommandés par CAA Québec. Établie dans la région de Montréal depuis plus de 40 ans, Transport Lacombe a obtenu un taux de satisfaction de 94 % lors du sondage effectué par CAA Québec, l'une des meilleures moyennes parmi les compagnies de déménagement au Québec.

« Cette reconnaissance représente une garantie de qualité supplémentaire pour nos clients », souligne Luc Lafontaine, président

de Transports Lacombe. « Recevoir cette accréditation, avec un taux de satisfaction aussi élevé, confirme que nous sommes une entreprise sérieuse, compétente et que nous offrons un service hors pair. » Pour être recommandée par CAA Québec, chaque entreprise est soumise à des critères très stricts, tels que : crédibilité, compétences, solvabilité, réputation auprès de la clientèle et service. Pour s'assurer que l'entreprise conserve ses standards élevés, CAA Québec refait des vérifications chaque année.

Fondée en 1974, Les Transports Lacombe est une compagnie québécoise spécialisée dans le déménagement commercial, insti-



tutionnel et résidentiel depuis quarante ans. Reconnue pour sa participation aux plus grands projets de transport et de déménagement au Québec, l'entreprise a développé une expertise particulière, au cours des dernières années, dans les déménagements d'hôpitaux et de laboratoires.

Le manufacturier Kenworth dévoilait le 14 avril dernier qu'il allait dorénavant offrir la famille d'essieux non moteur MFS (*Meritor Front Steer*) de Meritor, de 12 000 à 14 600 livres en configurations standard et large sur une sélection de camions de classe 8 ainsi que sur le Kenworth T370 de classe 7. Les essieux sont entièrement compatibles avec les freins à disque et les freins à tambour, sont disponibles pour des applications comme le transport de longue distance, la cueillette et la livraison, la construction, les déchets, la foresterie et les mines.

Selon Meritor, les nouveaux essieux MFS offrent un angle de rotation pouvant atteindre 55 degrés pour une excellente manœuvrabilité et une stabilité accrue du véhicule. La technologie de bagues Unique Easy Steer facilite la conduite et prolonge la durée de vie. Le faible besoin d'entretien et la facilité de service sont les résultats d'une combinaison de facteurs parmi lesquels on retrouve des bagues à basse friction, des clavettes mobiles doubles, un design intégral des crapaudines et des joints. Lorsque ces éléments sont jumelés à des bagues de pivot central, une construction informatisée et optimisée I-Beam et un assemblage robuste des essieux, les MFS offre un meilleur contrôle et prolonge la durée de vie des pneus.

Dans la même veine, Kenworth annonçait également que les modèles Kenworth T680 et T880 sont maintenant disponibles avec un système de déverrouillage à distance sans clef en option. Ce système permet de programmer le verrouillage et le déverrouillage des portes. Un simple clic pour débarrer la porte du conducteur et deux clics pour ouvrir les deux portes de la cabine. Un simple clic sur le bouton verrouiller et les deux portes seront barrées simultanément. Le bidule de télécommande comprend un troisième bouton permettant aux opérateurs d'engager et de désengager la vérification d'usage avant de prendre la route sans avoir à entrer dans la cabine.

« Nos clients nous ont mentionné qu'ils voulaient un système simple, sécuritaire et sans clef et c'est exactement ce que ce système représente », de dire Kurt Swihart, directeur du marketing chez Kenworth. « C'est un système d'une grande simplicité très pratique qui peut verrouiller et déverrouiller les portes du camion à distance afin d'améliorer la sécurité des véhicules. » Le système peut également être installé sur des T680 et T880 déjà sur la route grâce à un ensemble de conversion disponible chez un concessionnaire Kenworth. (GH)

# Kenworth offre l'essieu MFS de Meritor



## Système Hydraulique Complet

Bennes Basculantes • Plancher Mobile • Fardier



Peu importe la marque ou le modèle de votre camion nous avons le système hydraulique adéquat pour vous. Transmission Manuelle ou Automatique.



CONCEPTION DE SYSTÈME • FABRICATION • INSTALLATION • RÉPARATION

Appelez-Nous Gratuitement: 1-800-361-9291

VANCOUVER • EDMONTON • CALGARY • REGINA • TORONTO • KINGSTON • MONTRÉAL • HALIFAX

www.driveproducts.com



# Le F.A.-Gauthier arrive à bon port



Par Guy Hébert

Le ministre délégué aux Transports et à l'implantation de la stratégie maritime et ministre responsable des régions du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Jean D'Amour, en compagnie de Jocelyn Fortier, président-directeur général de la Société des traversiers du Québec (STQ), et du maire de Matane M. Jérôme Landry, soulignaient le vendredi 17 avril dernier au quai de Matane, l'arrivée du nouveau traversier, le F.A.-Gauthier. Ce navire, construit au chantier italien Fincantieri, devrait accueillir ses premiers passagers en juillet prochain. D'ici là, le personnel de la traverse complètera l'ensemble des préparatifs nécessaires à sa mise en service.

Le F.A.-Gauthier constitue le tout premier traversier à être propulsé au gaz naturel liquéfié (GNL) en Amérique du Nord. Le GNL occupe 600 fois moins d'espace qu'à l'état gazeux, ce qui représente un avantage très important pour son transport et son entreposage. L'utilisation de ce carburant permettra une réduction des émissions de gaz à effet de serre (GES) pouvant atteindre 25 % en comparaison de l'utilisation de diesel marin. Ce nouveau navire, qui remplacera le NM Camille-Marcoux dont la configuration ne



> En ordre sur la photo (de gauche à droite): Jérôme Landry, maire de Matane - Luc Génier, vice-président, Ventes et développement de marché Gaz Métro - (Devant M. Génier) Marguerite Gauthier, fille de Félix-Adrien Gauthier (F.A. Gauthier) - Jean D'Amour, Ministre délégué aux Transports et à l'implantation de la stratégie maritime - Pascal Bérubé, député de Matane-Matapédia - Patry, petit-fils de Félix-Adrien Gauthier (F.A. Gauthier) - Jocelyn Fortier PDG STQ (Photo : Groupe CNW/Société des traversiers du Québec).

répondrait plus aux nouvelles normes de stabilité de Transports Canada en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2016, sera ainsi en mesure de respecter, voire de surpasser les plus récentes normes internationales en matière d'émissions polluantes.

Le ministre D'Amour s'est réjoui de la livraison de cet imposant navire qui permettra à la population et aux touristes de bénéficier d'une expérience bonifiée pendant leur traversée : « L'arrivée du F.A.-Gauthier et la technologie offerte par l'utilisation du GNL font partie du virage vert effectué actuellement par la Société des traversiers du Québec. Par la construction de navires propulsés au GNL et l'adaptation des différentes infrastructures régionales concernées, l'équipe de la STQ a su démontrer encore une fois son expertise

dans la gestion de projets d'envergure s'inscrivant en lien direct avec les technologies vertes de demain, mais surtout avec la stratégie maritime. »

Jocelyn Fortier est tout aussi enthousiaste en décrivant certaines caractéristiques du traversier : « Notre clientèle sera choyée à bord. La traversée, sensiblement de même durée qu'avant, sera plus dynamique et agréable grâce à l'aménagement convivial des divers services offerts qui invitent à la découverte : bistro, boutique, cafétéria, bar, salle de jeux pour enfants, salle de réunion, salon des camionneurs, sans oublier les salons de passagers avec vue panoramique de même qu'une section abritée sur un des ponts extérieurs. » M. Fortier a également souligné : « Des événements rassembleurs sont prévus dans les mois qui viennent pour



célébrer la présence du NM F.-A.-Gauthier. Nous informerons les médias et la population par voie de communiqués et grâce à notre site internet [traversiers.com](http://traversiers.com). »

Le maire de Matane, M. Jérôme Landry a mentionné : « Quelle belle opportunité que ce traversier pour stimuler l'économie entre les deux rives ! On me dit que comparative-ment au Camille-Marcoux, chaque traversée pourra contenir 33 % de passagers de plus, soit un total de 800 passagers, et 50 % de véhicules de plus, soit 180 véhicules. Nul doute que bien des résidents des régions desservies et de nombreux touristes s'offriront une traversée pour redécouvrir le fleuve grâce à ce magnifique navire. »

Luc Génier, vice-président, Ventas et développement de marché chez Gaz Métro a ajouté : « À titre de fournisseur de GNL

pour les nouveaux navires de la STQ, nous sommes très heureux de participer à cette grande première nord-américaine aujourd'hui. Nous saluons la STQ qui a fait le choix visionnaire d'adopter le gaz naturel liquéfié (GNL), un carburant performant, économique et plus propre, pour son nouveau navire à la traverse de Matane notamment. Au Québec, le potentiel est grand dans le secteur maritime, et l'occasion de réduire nos émissions de GES l'est tout autant. »

Le navire est équipé d'un système de propulsion diesel électrique intégré avec quatre génératrices bi-carburant installées à son bord qui peuvent fonctionner aussi bien au diesel marin qu'au GNL. Le système de propulsion rencontre toutes les normes écologiques des régions de l'ECA (*Emission*

*Control Area*) englobant la mer Baltique, la mer du Nord, les Caraïbes et l'Amérique du Nord. Le vaisseau est considéré de classe 1A par rapport à sa coque et son système de propulsion 1AS qui sont les plus hauts niveaux de classe du registre des classifications. Le F.-A.-Gauthier est muni du système de positionnement dynamique Nav DP 4000 de Navis Engineering et pourra donc opérer sans arrêt dans le golfe du Saint-Laurent, une région reconnue pour ses conditions climatiques difficiles. Étant équipé d'une proue et d'une poupe brevetées de Fincantieri, le bateau pourra briser des couches de glace marine.

Rappelons que la traverse Matane–Baie-Comeau–Godbout, qui offre deux à six traversées quotidiennes à l'année, totalise annuellement plus de 1 600 traversées, permettant le transport de plus de 180 000 passagers et de 85 000 véhicules. Contribuant au développement social, économique et touristique de la Gaspésie et de la Côte-Nord, ce service de traversiers entre Matane–Baie-Comeau ou Matane–Godbout offre un répit de la route à sa vaste clientèle, puisque que près de 900 km séparent ces destinations par voie terrestre. D'une longueur de 133 mètre et d'une largeur de 22 mètres, le F.-A.-Gauthier pourra atteindre une vitesse maximale de 20 nœuds en transportant 800 passagers et 180 véhicules.



> Le NM Camille-Marcoux qui va à la rencontre du NM F.-A.-Gauthier pour le saluer à son arrivée à Matane (Photo : Groupe CNW/Société des traversiers du Québec)

# LE RÉPERTOIRE

transport & logistique

ÉDITION 2015/2016  
VOLUME 74

**PLUS DE 100 CENTRES DE SERVICES POUR VOUS SERVIR**

► Mandataires\* de la SAAQ    ► GARANTIE 1 an (pièces & main-d'oeuvre)

\*Plusieurs de nos centres de services sont mandataires de la SAAQ. Consultez notre site internet afin de connaître le plus près.

VOTRE CAMION. NOTRE PRIORITÉ



[www.truckpro.ca](http://www.truckpro.ca)

***PARTENAIRE AVEC VOUS!***

[www.locationnrj.com](http://www.locationnrj.com) | 1 800 935-5101



# L'édition 2015 du Répertoire Transport et Logistique est MAINTENANT EN LIGNE!



> Des centaines d'inscriptions de transporteurs et de fournisseurs vous offrant leurs services desservant les 17 régions administratives du Québec.

> Des sections vous offrant des descriptions complètes des entreprises listées.

> Des listes de transporteurs desservant les États-Unis, l'Ontario et les provinces Atlantiques et de l'ouest!

+ des informations générales sur les principales associations du transport et de la logistique!



[www.repertoiretransportlog.com](http://www.repertoiretransportlog.com)  
 et au [www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)



Photos : Éric Descarries et Guy Hébert

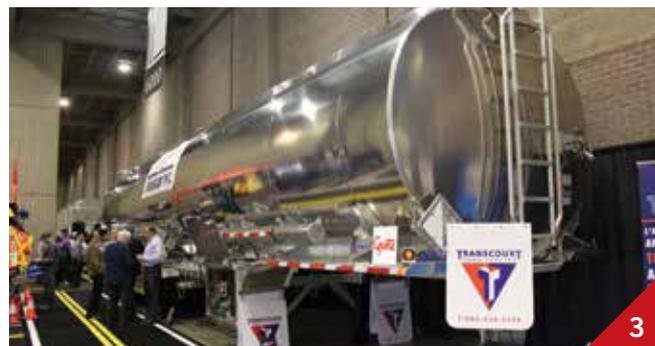
La Place Bonaventure de Montréal était le site d'un des plus importants rendez-vous de l'industrie du camionnage au Canada les 16, 17 et 18 avril derniers, ExpoCam 2015. Voici en photos un aperçu de l'événement et de ce que les visiteurs pouvaient trouver sur le plancher de cette exposition.



1



2



3



1. Heidi Mosberger et Ariane Marcotte accueillait les visiteurs au stand de L'Écho du transport.
2. Chez Manac, on y montrait une superbe remorque de vrac à quatre essieux dont le plus avancé était dirigeable.
3. Les citernes comme ce véhicule de Tremcar étaient bien en vue.
4. Il y avait peu de camions de poids moyen à l'ExpoCam sauf pour ce Pete K370 qui n'a pas manqué d'attirer l'attention.
5. Parfait pour le travail d'équipe, ce Freightliner à quatre portes.
6. Daniel Deschatelets et Luc Rivard en étaient à leur premier salon ExpoCam en tant que nouveaux dirigeants de Groupe Mack/Volvo Montréal.
7. Décidemment, l'International Lone Star des pneus Continental ne passe jamais inaperçu.
8. Ce Western Star Optimus Prime attirait bien des regards.
9. Une des grandes vedettes de l'ExpoCam, ce Freightliner Argosy 2009 était mû par un moteur à 24 cylindres de quelques 2500 chevaux!
10. Une formule 1 Red Bull dans le stand de Total.
11. Des membres de l'équipe de Kenworth Maskar.
12. C'est avec le sourire que les visiteurs étaient accueillis au stand de Fourgons Leclair.

# Renault teste un camion fonctionnant à l'hydrogène

Par Guy Hébert



> Le camion électrique Maxity de 4,5 tonnes de Renault, muni d'un prolongateur d'autonomie à l'hydrogène.

Renault Trucks, la divisions de camions du manufacturier français, et La Poste, société possédant 17 000 points de contact en France accueillant quotidiennement 1,7 million de clients, poursuivent leur engagement dans une démarche de développement durable. Les deux partenaires vont faire l'essai pour la première fois en Europe, d'un camion électrique avec un prolongateur d'autonomie fonctionnant à l'hydrogène. Ce Maxity Électrique de 4,5 tonnes verra ainsi son autonomie portée à 200 kilomètres et sera testé en conditions réelles d'exploitation, pendant un an, à Dole, dans le Jura.

Ce Maxity Électrique intègre une pile à combustible fonctionnant à l'hydrogène, développée par Symbio FCell, qui permet de doubler l'autonomie du véhicule. Renault entend explorer tous les potentiels de la technologie hydrogène en conditions réelles d'exploitation. « Ce véhicule n'émet pas

de nuisances sonores, ne rejette que de la vapeur d'eau; son autonomie de 200 kilomètres en fait un véhicule idéal pour des missions quotidiennes de distribution urbaines et périurbaines », explique Karine Forien, directrice de la stratégie efficacité énergétique chez Renault Trucks. « Notre volonté à travers ce projet est de soutenir les métropoles européennes dans la limitation des émissions polluantes et sonores, en testant des véhicules innovants, qui soient à la fois zéro émission et dans un futur proche économiquement viables pour nos clients. »

Pour La Poste, qui détient aujourd'hui la première flotte mondiale de véhicules électriques, cette expérimentation s'inscrit dans la continuité des projets déjà engagés pour prolonger leur autonomie. Depuis près d'un an, en Franche-Comté, La Poste teste en effet, dans le cadre de la collecte et la distribution du courrier et des colis par les facteurs, des véhicules propres fonction-

nant à l'hydrogène. « L'hydrogène apparaît aujourd'hui comme une solution efficace pour élargir les possibilités en gamme et autonomie des véhicules électriques. Plus globalement, le développement du stockage d'énergie par l'hydrogène est également un élément incontournable de la transition énergétique », explique Frédéric Delaval, directeur technique de la branche Services-Courrier-Colis.

Renault Trucks a prédisposé son véhicule Maxity Électrique de 4,5 tonnes pour accueillir une pile à combustible, développée et intégrée dans le véhicule en partenariat avec Symbio FCell. « Lorsque le véhicule roule, le moteur électrique est alimenté par deux sources d'énergie complémentaires; la pile à combustible permet de délivrer une puissance maximale de 20 kW et, au-delà, ce sont les batteries qui fournissent le complément de puissance nécessaire. À l'arrêt, la pile à combustible permet de recharger la batterie si besoin », détaille Christophe Vacquier, chef de projet. « Quant à la chaleur dégagée par la pile, elle est réutilisée pour chauffer l'habitacle, ce qui évite de puiser de l'énergie dans les batteries et permet donc de préserver l'autonomie. La formation d'eau à partir de l'oxygène de l'air et de l'hydrogène stocké dans les réservoirs produit de l'électricité et de la chaleur, selon le principe inverse de l'électrolyse de l'eau. »

Homologué et immatriculé par Renault Trucks, le Maxity Électrique à prolongateur d'autonomie hydrogène va rejoindre la ville de Dole dans le Jura. En raison de ses conditions météorologiques particulièrement sévères en hiver, celle-ci accueille tous les véhicules expérimentés par La Poste. Par la signature de ce contrat, La Poste et Renault Trucks associent leurs efforts pour faire émerger une filière transport hydrogène française. Comme pour les véhicules électriques, l'émergence de cette filière passera nécessairement par la convergence des industriels, des utilisateurs et des politiques publiques.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- » Véhicule immatriculé en catégorie N2
- » PTAC technique : 4,5 t, homologué en France à 3,5 t + 1 t grâce à la réglementation spécifique liée aux « véhicules propres » (conduite avec un permis B) : la majoration de 1 000 kg étant justifiée par le surpoids technique déclaré et lié à la mise en œuvre d'une technologie alternative « propre »
- » Charge utile : 1 tonne
- » Chauffage cabine : chaleur dégagée par la pile à combustible ou résistance électrique type CTP lorsque la pile est arrêtée

## Performances

- » Autonomie moyenne jusqu'à 200 km (100 km grâce aux batteries + 100 km grâce à la pile)
- » Vitesse maximale de 90 km/h
- » Boîte de vitesses robotisée - Moteur électrique asynchrone : 400 V / 47 kW - Couple maximum au démarrage (270 Nm)

## Batteries

- » Énergie utile embarquée : 42 kWh - Technologie lithium-ion / Phosphate de fer (Valence Technology)
- » 4 packs batteries, d'un poids total de 400 kg
- » Temps de recharge complet, y compris phase d'équilibrage des batteries : 7 heures

- » Chargeur embarqué sur le véhicule, permettant la mise en charge sur une simple prise d'alimentation triphasée

## Kit hydrogène

- » Énergie utile embarquée : 45 kWh
- » Pile à hydrogène : 20 kW
- » 2 réservoirs d'hydrogène, de 75 litres chacun, permettant de stocker 4 kg d'H<sub>2</sub> à 350 bars
- » Poids total du kit : 300 kg
- » Rappel sur le fonctionnement de la pile

## Champ de l'expérimentation

- » Le camion Maxity H2 a été livré à la plateforme de Dole mi-février. Le test est prévu sur une durée d'un an pour que les capacités du véhicule soient étudiées sur toutes les saisons et que l'on puisse en dégager des retours d'expérience significatifs.
- » Le véhicule est utilisé pour une tournée de collecte de courrier et de colis.
- » La tournée est plutôt rurale et de 70 km environ.
- » Une factrice titulaire et un remplaçant ont été formés à la conduite du véhicule.



Exclusif à Transit Trailer Ltée  
**LODE KING**



53 pieds - 2 essieux  
En stock



B-Train  
En stock



Combo - 33,5" de haut  
En stock

514.250.3080  
transittrailer.com  
danielc@transittrailer.com

Produit canadien  
**EN DOLLARS  
CANADIEN** \$



**MONTRÉAL - MISSISSAUGA - KITCHENER - CHATHAM - WINDSOR**

# Catherine et Sabrina, cousines et collègues de la relève

Par Guy Hébert

Plusieurs entreprises québécoises arrivent à un stade de leur histoire où la relève est inexistante et doivent entrevoir la vente de la société pour assurer sa pérennité. Ça ne semble pas être le cas du transporteur de Saint-Arsène, Groupe Morneau, qui célèbre cette année son 73<sup>e</sup> anniversaire. Pierre Morneau savait-il en 1942 lorsqu'il a fait l'acquisition d'un camion Chevrolet que plus de 70 ans plus tard l'entreprise familiale serait dirigée par son petit-fils André et sa petite-fille Micheline, compterait 1 200 employés et une flotte de plus de 1 400 unités de transport? On peut en douter mais il est certain que l'aspect familial du transporteur est bien en selle alors que ses arrière-petits-enfants sont déjà en place et prêts à prendre la relève. En effet, les cousines Catherine, fille d'André et Sabrina, fille de Micheline, occupent des postes névralgiques de direction.

Âgée de 28 ans, mère d'un poupon de 7 mois ayant complété des études en développement international à l'École d'entrepreneurship de Beauce et parlant, outre le français, l'anglais, l'allemand et l'espagnol, Catherine Morneau occupe le poste de gestionnaire de performance organisationnelle. De son côté, Sabrina Lévesque, 32 ans, est une bachelière en administration avec une spécialité en ressources humaines, mère de deux garçons de 3 et 6 ans et d'une fille de 9 ans et occupe le poste de conseillère en ressources humaines tout en envisageant compléter son cheminement académique.

Catherine et Sabrina ont grandi à Saint-Arsène au 15 et 17 de la rue Principale respectivement alors que l'entreprise est toujours située au 40 de la même rue. « Nous avons toujours été dans les parages de l'entreprise familiale. J'ai senti un besoin d'aller chercher des compétences et de voir ce qui se fait ailleurs et c'est pour cette raison que j'ai participé à un projet au Nicaragua. Ce faisant, je savais que la gestion et l'entrepreneuriat m'attiraient et le transport 24/24 est un



> Catherine Morneau



> Sabrina Lévesque

milieu dynamique qui bouge beaucoup et qui nourrit ma passion pour l'entrepreneurship », de dire Catherine Morneau.

« Ce n'est pas particulièrement le transport qui est venu me chercher mais plutôt les relations, ou devrais-je dire l'interaction, entre les différents intervenants. Ma mère a été un modèle de femme d'affaire atypique inspirante et c'est probablement sous son influence que je me suis lancée dans la gestion des ressources humaines », ajoute Sabrina Lévesque. « Mes deux frères et un frère de Catherine sont également à l'emploi de l'entreprise, un signe que la relève est bien présente chez Morneau mais elle n'est pas strictement familiale. Avec 1 200 employés, il faut planifier la relève pour l'ensemble des postes de gestion. »

Les centres décisionnels de Groupe Morneau sont situés à Saint-Arsène, Montréal et Québec, où habitent les deux cousines. Toutes les deux considèrent qu'il est important de conserver la culture familiale de l'entreprise malgré sa croissance. Il est tout aussi important pour elles de cheminer avec la clientèle qui lui a permis d'atteindre son envergure actuelle. C'est pour cela que la division Morneau Global a vu le jour en 2008 et compte aujourd'hui une dizaine d'employés. Et comme la famille s'élargit d'année en année et qu'il devient de plus en plus difficile de se voir aux fêtes, c'est maintenant la tradition chez les Morneau de se rendre chez André pour le Superbowl. Un weekend que Catherine, Sabrina et toute la progéniture apprécient énormément.

# L'apport des femmes en transport

L'honorable Lisa Raitt, ministre des Transports, a pris la parole le 12 mars dernier devant le Club économique du Canada pour mettre en relief l'apport vital que les femmes font chaque jour à l'industrie du transport du Canada et à l'économie, tant nationale qu'internationale. Elle a souligné l'importance de veiller à ce que chaque femme ait la possibilité de contribuer à la prospérité, que ce soit à titre d'employée, de professionnelle, de chef d'entreprise ou d'entrepreneure.

La ministre Raitt a également mis en évidence le changement du rôle de la femme dans les domaines liés au transport et a fait part de son expérience personnelle à titre de ministre des Transports et de celle acquise auparavant à titre de directrice de port et de présidente-directrice générale de l'Administration portuaire de Toronto. Elle a parlé des besoins en constante évolution du domaine des transports, qui reflètent la demande croissante pour des travailleurs prisés pour leur

formation et leurs connaissances plutôt que pour leur sexe ou leur force physique. Ceci permet aux femmes de démontrer leurs compétences, leur intelligence et leurs capacités ainsi que de se placer au premier plan, à tous les niveaux de l'industrie.

La ministre Raitt a aussi profité de l'occasion pour parler du rôle essentiel que joue le domaine des transports du Canada dans notre économie florissante, alors que la demande d'acheminement des ressources naturelles canadiennes vers les ports est en pleine croissance : « Les femmes ont un rôle essentiel à jouer dans la création et la préservation d'une main d'œuvre qualifiée et durable qui épaulera les Canadiennes et les Canadiens et qui contribuera à la prospérité économique du pays. Notre gouvernement s'est engagé à offrir aux femmes davantage de possibilités de participer à ce succès, aujourd'hui et demain. » (GH)

## VOICI QUELQUES FAITS À CE SUJET :

- » En juillet 2014, à Halifax, Transports Canada a été l'hôte de la première Table ronde sur les femmes dans l'industrie des transports qui a rassemblé des dirigeantes du domaine des transports, tant du secteur privé que de la fonction publique.
- » Transports Canada participe également au groupe de travail « Femmes du domaine des transports » de l'organisme Coopération économique Asie-Pacifique qui vise la promotion du rôle des femmes dans le domaine des transports.
- » Le 8 mars 2015, le Canada a célébré la Journée internationale de la femme. Le thème choisi « Force des femmes. Force du monde. Améliorer les débouchés économiques pour toutes et pour tous. » a permis de faire le point sur les progrès en matière d'égalité entre les sexes ainsi que de reconnaître l'apport des femmes d'hier et d'aujourd'hui, tant au Canada, qu'ailleurs dans le monde.



1 800 387-3835 / www.tja.ca

**Venez travailler chez nous...**

*Joignez-vous à nos professionnels de la route!*

### CHAUFFEURS (camion-citerne) Terminal d'Anjou

- Travail local, environ 12 heures par quart de travail
- Horaire de travail variable (4 jours/sem.)
- Revenu annuel concurrentiel
- Programme d'assurance collective complet
- Boni sécurité

### NOS EXIGENCES :

- Minimum 3 ans d'expérience en conduite de véhicule lourds classe 1
- Excellent dossier de conduite
- Aucun accident responsable au cours des trois dernières années.
- Aucun antécédent criminel relié à l'emploi
- Attitude sécuritaire



**Pour postuler, veuillez faire parvenir votre CV : Fax : 418 835-0508 / Courriel : rh@tja.ca**

*Nous communiquons seulement avec les personnes sélectionnées en entrevue. Nous souscrivons au programme d'équité en emploi.*

**La sécurité, une question d'attitude!**

Par Christian Sivière

Christian Sivière Solutions Import Export  
Logistique TM, Montréal

Christian.siviere@videotron.ca

Tous droits réservés mars 2015



## Ralentissement des ventes de semi-remorques

La firme d'intelligence industrielle FTR, qui assure une vigie constante de plusieurs aspects de l'industrie du transport routier des marchandises, rapportait récemment que les ventes de semi-remorques pour le mois de février 2015 se chiffraient à 20 400 unités aux États-Unis, soit 26% de moins qu'en janvier 2015. Le marché des semi-remorques semble se stabiliser après une année record en 2014 où les ventes avaient atteint plus de 347 000 unités.

Pour la première fois depuis les 12 derniers mois, les carnets de commandes ont régressé. Au mois de février, les ventes pour les remorques fourgons ont atteint leur plus bas niveau depuis juillet, 2014 mais les commandes pour les citernes de vrac solide et les remorques réfrigérées ont continué à être très fortes. Quant aux semi-remorques plateformes et les dompeurs, les activités sont demeurés au beau fixe par rapport à l'an dernier alors que les commandes pour les citernes routières liquides sont à la baisse pour la même période. La construction de nouvelles remorques se chiffrait à 23 400 unités en février, soit 1% de plus que pour le mois de janvier.

« Les commandes ont enregistré une baisse significative, mais il fallait s'y attendre », de dire Don Ake, vice-président Véhicules commerciaux chez FTR. « Plusieurs fabricants de pièces d'origine ont des carnets de commandes remplis jusqu'au 4<sup>e</sup> trimestre alors que les grandes flottes ont déjà placé leurs commandes pour 2015. Il semble que nous ayons atteint le sommet de ce cycle de commandes. Et même si les carnets de commandes ont régressé quelque peu, ils sont toujours en avance de 61% par rapport à février, 2014. Il n'y a donc aucune raison de s'en faire et de croire qu'il s'agit d'un réel ralentissement. Les prévisions de FTR n'ont pas changé et nous entrevoyons toujours une hausse de 8% cette année par rapport à l'an dernier. » (G.H.)

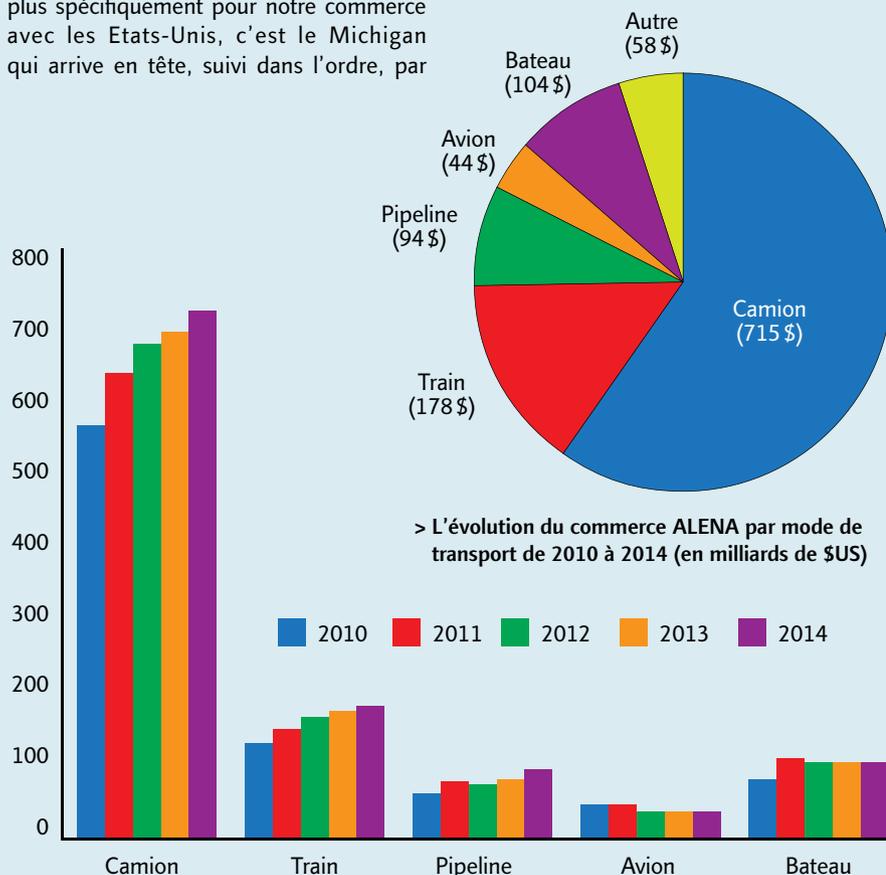
## Le commerce ALENA en 2014, par mode de transport

En 2014, près de 60% du commerce ALENA a été transporté par camion (pour être exact : 59,9%), selon les derniers chiffres publiés par le United States Department of Transportation. Le transport ferroviaire est arrivé en deuxième position avec 14,9% du total, suivi par le transport par bateau avec 8,7%, le pipeline avec 7,9% et l'avion avec 3,7%. Bien que le camion arrive largement en tête, sa part du total était toutefois légèrement en baisse par rapport aux années précédentes.

Concernant la répartition géographique et plus spécifiquement pour notre commerce avec les États-Unis, c'est le Michigan qui arrive en tête, suivi dans l'ordre, par

l'Illinois, le Texas (celui avec la plus forte augmentation), la Californie, l'Ohio, l'État de New York, l'État de Washington, la Pennsylvanie, l'Indiana et le Minnesota en dixième position.

En ce qui a trait aux produits, le premier produit transporté entre le Canada et les États-Unis tous modes de transport confondus a été le combustible minéral, le produit le plus transporté par camion et par train a été les véhicules et c'est le matériel informatique qui a été le produit le plus transporté par avion



> Le commerce Nord-Américain en 2014 par mode de transport (en milliards de \$US)

# ADRÉNALINE SHOW

2<sup>ÈME</sup> ÉDITION

SAMEDI 30 MAI 2015

9 RUE ST-JOSEPH, ST-GUILLAUME, Qc, J0C 1L0

TIRES DE TRACTEUR MOD QUAD / SHOW N' SHINE DE CAMIONS LOURDS



ADRENALINESHOW / WWW.ADRNSHOW.COM



**PRÉ-VENTE 12\$ / ADULTE - 15\$ À LA PORTE**  
**PRÉ-INSCRIPTION 50\$ - 60\$ À LA PORTE**  
**KIOSQUES DISPONIBLES POUR LES EXPOSANTS**



\*\*\* L'INSCRIPTION AU SHOW N' SHINE DONNE UN ACCÈS POUR 2 PERSONNES AU SITE \*\*\*  
RÉSERVEZ VOS PLACES OU VOS BILLETS @ INFO.ADRNALINESHOW@GMAIL.COM



**PARTENAIRES MÉDIA :**



**PARTENAIRE :**



# La garantie de base des régleurs de frein Gunite prolongée

Par Guy Hébert

Accuride Corporation, un chef de file dans la fourniture de composants pour l'industrie nord-américaine des véhicules commerciaux, annonçait le 18 mars dernier l'amélioration de la couverture de garantie de base sur les régleurs de frein automatiques (ASA) Gunite standard et Gunite 2000, prolongeant le kilométrage et la durée de la garantie sur ces modèles au plus haut niveau de l'industrie. Accuride base ces améliorations sur la précision des opérations d'assemblage des régleurs de frein automatiques de qualité mondiale, à son usine de Rockford, Illinois. Les nouvelles garanties prolongées pour les ASA Gunite standard et Gunite 2000 sont parmi les meilleures couvertures de l'industrie dans les applications de :

1. camions et remorques de transport routier,
2. autobus scolaires/véhicules de livraison urbaine
3. camions à ordures service intensif.



Accuride est un manufacturier reconnu pour ses multiples produits dont les roues pour véhicules commerciaux; les composants et ensembles d'extrémités de roue; ainsi que des composants spécialisées de fonte pour une gamme d'applications dans l'agriculture, la construction et l'industrie minière, ainsi que les équipements de l'industrie pétrolière et gazière. Ces produits sont mis en marché sous ses marques de commerce qui incluent Accuride, Wheel End Solutions, Gunite, et Brillion. Voici des précisions sur les mises à jour de la garantie limitée :

- » Camion et remorque de transport routier: Haussée à 6 ans/1,6 million km, au lieu de 5 ans/800 000km.
- » Autobus scolaire/véhicule livraison urbaine: Haussée à 4 ans/ 643 000km, au lieu de 3 ans/500 000km.
- » Camion à ordures service intensif: Haussée à 3 ans/500 000km, au lieu de 2 ans/320 000km.

Ces garanties de six, quatre et trois ans sont les meilleures de l'industrie dans ces applications. La garantie prolongée est applicable sur les ASA Gunite fabriqués le ou après le 6 avril 2015. Les ASA Gunite fabriqués avant le 6 avril 2015 continueront d'être garantis selon les conditions de garantie antérieures.

« Nos investissements dans les opérations d'assemblage automatisées à la fine pointe dans notre usine de Rockford en Illinois ont grandement amélioré la rigueur de nos processus de qualité pour les régleurs ASA Gunite standard et Gunite 2000 », souligne Scott Hazlett, vice-président principal des opérations d'Accuride. « Nous pouvons atteindre des niveaux de tolérance de production plus serrés que jamais auparavant,

ce qui accroît notre confiance dans les capacités de nos régleurs de frein automatiques à performer de façon fiable tel que promis, kilomètre après kilomètre. Comme résultat, nous transférons cette confiance à nos clients, en augmentant la couverture de garantie sur ces produits à des niveaux qui en font la meilleure couverture de l'industrie. »

## À PROPOS DES RÉGLEURS ASA GUNITE

Les régleurs de frein automatiques Gunite standard et Gunite 2000 soutiennent l'opération des systèmes de freinage de façon sécuritaire, efficace et conforme à la distance réduite de freinage, grâce à leurs caractéristiques de conception et performance :

- » **Flexible** - La conception ambidextre signifie qu'ils peuvent être installés d'un côté ou de l'autre d'un essieu, ce qui requiert moins de pièces différentes et des niveaux d'inventaire réduits. Supports externes non nécessaires.
- » **Compact** - Son logement compact dégage l'essieu et les composants adjacents du châssis, et s'adapte à des applications où d'autres régleurs ne peuvent pas être installés.
- » **Constant** - La combinaison unique de la technologie de capteur de débattement et de la capacité d'ajustement de course appliquée permet l'application de freinage la plus constante et fiable de l'industrie.
- » **Précis** - Procure des ajustements de freinage plus précis que d'autres régleurs de frein standard sur le marché, pour des performances de distance de freinage améliorées.

> Un régleur de frein Gunite 2000.

# VitroPlus et UniglassPlus se donnent un nouveau logo

Par Guy Hébert

Le 19 mars 2015, les partenaires VitroPlus et UniglassPlus dévoilaient leur nouvelle image de marque qui sera appuyée par un nouveau logo évoquant toute la fougue et l'énergie d'une entreprise comptant plus d'une centaine de centres de services qui se passionnent à transformer les véhicules. Ils sont en quelque sorte des artisans de version améliorée. Au Québec, cette nouvelle personnalité sera marquée par une campagne publicitaire télévisuelle produite par Bleu Blanc Rouge.

Cette démarche vise à mieux faire connaître les valeurs de l'entreprise, soit le dévouement à toujours mieux servir sa clientèle et l'excellence de la qualité des conseils et des actions posées pour donner une valeur ajoutée aux véhicules, et aux clients. Afin d'assurer que chaque succursale atteigne les plus hauts standards de qualité et de service, Uniban Canada, franchiseur de VitroPlus et UniglassPlus, a innové en créant son nouveau modèle d'opération, la Ligue nationale Uniban (LNU), pour lequel il a reçu le prix

Maillon d'or, franchiseur Innovation décerné par le Conseil Québécois de la Franchise. Il s'agit d'une structure où tous les points de vente s'affrontent amicalement dans une ligue alors que des points sont attribués selon des indicateurs de performance d'affaires.

Cet important programme interne de formation, de mentorat et de motivation vise à rehausser et à uniformiser la qualité de l'expérience client. Pour supporter la LNU, Uniban a mis en place l'Académie Uniban, l'Audit en atelier (SEE) et une plus importante structure de soutien démontrant à quel point le client est au cœur des actions de l'entreprise. « Ces efforts sont mis de l'avant afin que chacun de nos clients vive, chez VitroPlus et UniglassPlus, une expérience magique et des plus satisfaisantes », explique Marc Desmarais, président et chef de la direction chez Uniban Canada. « Nous sommes reconnus pour notre tradition d'excellence dans le domaine de l'indemnisation, des soins et de la transformation automobile. C'est pourquoi nous

misons énormément sur notre nouveau modèle d'opération pour offrir l'expertise et le souci de l'excellence pour prodiguer aux véhicules les meilleurs soins qui soient. Car en bout de ligne, nous faisons tous ses efforts pour le bénéfice de nos clients. »



**MANDATAIRE  
VÉHICULES LOURDS,  
UNITÉ MOBILE ET LÉGERS**

**Vérification  
mécanique**  
Mandataire

Société de l'assurance  
automobile  
**Québec**

8065, Henri-Bourassa Est, Montréal H1E 2Z3  
514 643-1121 | [www.ressortsmontrealnord.ca](http://www.ressortsmontrealnord.ca)

# La robuste I-Shift SD fait son entrée sur le marché

Par Guy Hébert

Camions Volvo Amérique du Nord (*Volvo Trucks North-America*) annonçait le 18 mars dernier qu'une nouvelle version plus robuste de sa réputée transmission manuelle automatisée I-Shift était maintenant disponible pour des applications sévères et de transport lourd. La I-Shift renforcée pour usage sévère (*reinforced I-Shift for severe-duty – SD*) devrait être disponible en commande dès le mois de mai pour tous les modèles de camions vocationnels Volvo. La nouvelle transmission I-Shift SD est conçue tant pour des applications sur route qu'hors route dans des industries comme la construction et autres requérant des changements de vitesse fréquents.

Le lancement sur le marché de l'I-Shift SD ne fait qu'accentuer la réputation de Volvo comme chef de file des technologies de transmission qui a commencé en 2007 lorsque Volvo devenait le premier fabricant OEM (de pièces d'origine) à introduire sur le marché nord-américain une transmission manuelle automatisée. L'I-Shift génère un niveau de satisfaction si élevé que 75 % des camions Volvo vendus en 2014 était commandés avec la transmission I-Shift. La version SD est disponible sur tous les modèles VHD munis des moteurs Volvo D11 et/ou D13 et est même standard sur d'autres modèles VHD à un certain poids nominal.

« Avec cette nouvelle version plus robuste de l'I-Shift de Volvo, nous pouvons maintenant



> La nouvelle transmission pour applications robustes Volvo I-Shift SD.

offrir les avantages de l'efficacité et de la productivité de notre transmission manuelle automatisée et de nos groupes motopropulseurs à nos clients qui sont actifs dans des secteurs d'applications vocationnelles difficiles. Ceci leur fournira une plus longue durée de vie de plusieurs composants tout en diminuant les temps d'arrêts pour l'entretien et les réparations », de dire Göran Nyberg, président de Camions Volvo Amérique du Nord. « Volvo est engagée à fournir des solutions répondant aux besoins spécifiques de nos clients. »

Confectionné pour un grand nombre d'applications comme la construction, les champs pétroliers, la foresterie, le déneigement ou encore le transport lourd, le Volvo VHD vient avec un châssis adaptable. La famille des camions VHD de Volvo comprend le CHD 200, le VHD 430 avec une couchette de 42 pouces et un toit bas. Les deux modèles sont disponibles avec la configuration de l'essieu avancé ou

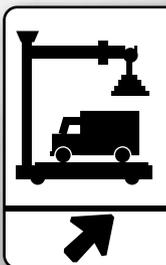
> Le camion vocationnel Volvo VHD 200.

encore de l'essieu reculé. Les engrenages, les vitesses et autres éléments de quincaillerie sur l'I-Shift SD ont été solidifiés afin de résister aux changements fréquents de vitesse dans un environnement robuste sur terrain accidenté. L'I-Shift SD utilise une huile à plus haute viscosité mieux adaptée aux applications requérant une température plus élevée et comprend du refroidissant monté directement sur la transmission.

« Les chargements plus lourds, le terrain accidenté et les changements fréquents de vitesse sont typiques aux cycles des camions vocationnels requérant une transmission plus robuste », explique Chris Stadler, directeur du transport régional chez Volvo. « Les composants renforcés et l'accès plus facile pour l'entretien de l'I-Shift SD se traduisent par une réduction des coûts d'entretien et une augmentation du temps de travail sur les chantiers à générer des revenus. » L'I-Shift SD sera offerte en équipement standard sur les modèles VHD avec des poids nominaux de 125 000 livres ou plus.



# L'ACHETEUR



**NERVEUX  
QUAND  
CES FEUX  
CLIGNOTENT?**

**LES POSTES DE PESÉE  
NE SERONT PLUS UN ARRÊT  
STRESSANT POUR VOUS  
ET VOS CHAUFFEURS!**

- Poids par essieux en temps réel
- Installation facile sur camions  
6 à 12 roues & semi-remorques
- Facile d'utilisation & précise



Démonstration disponible. Une équipe professionnelle & qualifiée à votre service.

**RMT**

www.rmtequip.com/fr  
Région de Montréal 1-877-663-4311

# Rhino Linings®

Les **scellants** que l'on vaporise!



**APPLICATIONS:**

- Industriel
- Commercial
- Agricole
- Arrête la corrosion
- Arrête l'abrasion
- Résiste aux produits chimiques

**UNITÉ MOBILE**

Adhère pratiquement à toutes les surfaces!

450 223-4027

scellantrhino.ca

Scellant d'une épaisseur de 1/32" à plus de 1"



**VENDREDI 22 MAI**  
**À COMPTER DE 17H30**  
**MÉCHOUI INTERNATIONAL**  
 264 CHEMIN ST-GRÉGOIRE  
 ST-ÉTIENNE, QC G6J 1E8



HOMARDS ET MÉCHOUI AU MENU.  
 LE TOUT SUIVI D'UNE SOIRÉE  
 DANSANTE.  
 VENEZ EN GRAND NOMBRE !



**MEMBRES** 95\$ + TAXES  
**NON-MEMBRES** 105\$ + TAXES  
 PARTICIPATION PAYABLE AVANT L'ÉVÈNEMENT.



**RÉSERVATION EN LIGNE**  
**CLUBTRAFICQC.COM**

**MAINTENANT OUVERT**



*Ou grandit avec  
 vous en Beauce!*

**KENWORTH**  
**Québec • Beauce**  
 L'ULTIME **EXPÉRIENCE**

**kenworthbeauce.com**

2953, 85<sup>e</sup> rue  
 St-Georges

**418 227-5100**



**ACTION UTILITY QUÉBEC INC.  
SEMI-REMORQUES**

**LES LEADERS**  
en semi-remorques  
légères et solides



**1100, Courval, Lachine, Québec H8T 3P5  
514 633-5377 • info@actionqc.com  
www.actionqc.com**

Congrès  
2015

17 et 18  
septembre 2015  
Le Bonne Entente



# Visons l'uniformité



Information : [www.asmavermeq.ca](http://www.asmavermeq.ca)



# T680

## NOUVELLEMENT LANCÉ - MID ROOF 76" AU MATS ET À EXPOCAM

Production du  
T680 & T880 dès  
Septembre 2015

*Réservez votre  
modèle dès  
maintenant !*



Modèle T680 Mid Roof 76"



**KENWORTH.**  
Le Meilleur au Monde.

### DÉPARTEMENT DE SERVICE

- ✓ Plan d'entretien personnalisé disponible
- ✓ Distributeur et installateur Agility (gaz naturel) 
- ✓ Service exclusif : diagnostic sans rendez-vous en 1 heure

### DÉPARTEMENT DES PIÈCES

- ✓ Commande en ligne
- ✓ 2 livraisons par jour
- ✓ Plus de 4 000 000 \$ de pièces en inventaire

**PLUS DE 140 HEURES D'OUVERTURE**  
24 h/24 h du lundi au vendredi  
6 h 30 à 17 h le samedi et dimanche



7500, Trans-Canadienne, Saint-Laurent  
514 735-2581 | [www.kenworthmontreal.ca](http://www.kenworthmontreal.ca)



Location de camions



**PACCAR MX-13**  
Powered By Quality



**ISX12G**  
Design Architecture.

# TOURNOI DE GOLF

JEUDI 28 MAI 2015

Date limite des inscriptions le 16 mai.  
1<sup>er</sup> arrivé, 1<sup>er</sup> servi, places limitées.



Comité  
Technique de  
Camionnage du  
Québec

**SOYEZ PRÉSENT !**  
Le plus Gros Tournoi de la Province  
dans le Domaine du Véhicule Lourd.

## DÉPARTS

**SIMULTANÉ**  
& (Shot Gun)  
**VEGAS**

## HORAIRE

**8h00**

Inscription & Déjeuner

**9h45**

Départ

**17h30**

Banquet entrée en Salle

Réservations ou Renseignements

Monsieur André St-Pierre - Courriel : Golf@ctcq.ca

Tél. : (514) 244-1896 - Fax : (450) 718-0542

**Donnez généreusement  
aux concours sur les parcours!**

10\$ sera remis à l'œuvre parrainée par golfeur.

CODE VESTIMENTAIRE À RESPECTER

Au profit de



FONDATION DU CANCER DES CÈDRES  
CEDARS CANCER FOUNDATION



CENTRE DE GOLF  
**LE VERSANT**

Club de Golf Le Versant  
2075 Côte Terrebonne, J6Y 1H6  
www.golfleversant.com

[WWW.CTCQ.CA](http://WWW.CTCQ.CA)





**HINO**



**DÉZIEL HINO**

1100, rue Deschailions  
Sherbrooke, Qc J1G 1X7

**819 569-9296**

**GRANBY TOYOTA**

6, rue Irwin, C.P. 606  
Granby, QC J2G 8E9

**450 378-8404**

**HINO TROIS-RIVIÈRES**

1511, rue Jerome-Hamel  
Trois-Rivières, QC G8V 1W2

**819 375-0236**

**HINO DRUMMONDVILLE**

4210 boul. St-Joseph  
Drummondville, QC J2B 1T7

**819 472-4848**

**HINO RIVE-SUD INC.**

1366, rue Volta  
Boucherville, QC J4B 6G6

**450 641-1115**

**GAEVAN HINO QUÉBEC**

625, De L'Argon, Parc Industriel  
Charlesbourg, QC G2N 2G7

**418 841-2001**

**CENTRE DU CAMION  
HINO**

1701, rue Mitis  
Chicoutimi, QC G7K 1H3

**866 471-4466**

[hinocanada.com](http://hinocanada.com)

# OMNIUM ROGER TREMBLAY

L'unique tournoi du CPTQ  
en 2015 membres et invité(e)s

**Réservez tôt** / **Places limitées** / [www.cptq.ca](http://www.cptq.ca)



Jeudi 18 juin 2015

Le CPTQ vous invite  
au prestigieux Club Summerlea

Raymonde Legendre  
514-945-0697  
[cptq@videotron.ca](mailto:cptq@videotron.ca)



## NE MANQUEZ PAS NOS THÈMES-VEDETTES DANS L'ÉDITION DE JUIN

» **Produits pétroliers** À l'aube de la saison estivale, les responsables de l'entretien des flottes ont un vaste choix de lubrifiants et d'huiles aux multiples propriétés. Que recherchent-ils? Quels sont les dernières nouveautés?

» **Camions vocationnels** Appelés à agir dans de nombreuses applications diverses, les camions à vocations spécialisées représentent un large segment du marché. Qu'est-ce que les manufacturiers offrent de nouveaux à ce chapitre?

Contactez votre conseillère publicitaire :

**Chrystine Lauzon**

450 224-7000 #123 > [clauzon@bomartgroup.com](mailto:clauzon@bomartgroup.com)

**L'ÉCHO**  
DU TRANSPORT  
Avec vous sur la route du succès

# les revêtements AGRO

**La référence depuis 26 ans !**

1195, Principale, Granby (Qc) J2J 0M3

**450 776.1010 / 1 800 463.2906**

[www.revetementagro.com](http://www.revetementagro.com)

# Glis-Tout

pour camion à benne basculante

**Nous fabriquons votre revêtement  
de benne selon vos spécifications**

**COMPRO**  
communications inc.  
Québec • Montréal

- Messages en attente téléphonique
- Post-synchronisation
- Accueil primaire
- Enregistrement pour messagerie vocale

Depuis  
1987

**Michel Blanchette**  
Directeur comptes nationaux  
[mblanchette@comprotel.com](mailto:mblanchette@comprotel.com)  
[www.comprotel.com](http://www.comprotel.com)

**Montréal**  
6649, Boul. Thimens  
Ville St-Laurent (Québec), H4S 1W2  
Tél. : (514) 333-6649 poste 101  
Fax : (514) 333-9079

**Québec**  
1097, Boul. de la Chaudière  
Cap Rouge (Québec), G1Y 3T4  
Tél. : (418) 652-1490  
Fax : (418) 652-9803

**ISUZU**

**CAMIONS**

**CANADA** 



# SÉRIE N

**LE CAMION À CABINE AVANCÉE SURBAISSÉE (LCF)  
N°1 EN AMÉRIQUE DU NORD DEPUIS 1986**

## **BOISVERT ISUZU CAMIONS**

470-A, boul. Curé Labelle  
Blainville, Qc J7C 2H2

**450 430-9400**

[www.boisvertisuzu.com](http://www.boisvertisuzu.com)

## **CAMIONS ISUZU ANJOU**

8300, rue Edison  
Anjou, Qc H1J 1S8

**514 353-9720**

[www.reseaudynamique.com](http://www.reseaudynamique.com)

## **CAMIONS ISUZU BOUCHERVILLE**

50, chemin du Tremblay  
Boucherville, Qc J4B 6Z5

**450 655-5050**

[www.reseaudynamique.com](http://www.reseaudynamique.com)

## **CAMIONS ISUZU MONTREAL OUEST**

9600 Ryan  
Dorval, Québec H9P 3A1

**514 636-8000**

[www.isuzumtl.com](http://www.isuzumtl.com)

## **PARÉ CENTRE DU CAMION**

250, rue Étienne Dubreuil  
Québec, Qc G1M 3R6

**418 688-5333**

[www.parevolvo.com](http://www.parevolvo.com)

## **PARÉ CENTRE DU CAMION**

250, route Kennedy  
Lévis, Qc G6V 9J6

**418 833-5333**

[www.parevolvo.com](http://www.parevolvo.com)

**GARANTIE PROLONGÉE ET CHANGEMENT D'HUILE  
GRATUIT... APPELEZ-NOUS POUR EN SAVOIR PLUS !**

[WWW.ISUZUTRUCK.CA](http://WWW.ISUZUTRUCK.CA)

# Encore une nouveauté de Daimler Mercedes-Benz lance la version 4 x 4 de son Sprinter

Texte et photos *Éric Descarries*



> Le Sprinter 4 x 4 est idéal pour les grands chantiers.

Revelstoke, C.B. – Il y a quelques années de cela, General Motors proposait une version à quatre roues motrices de ses grandes fourgonnettes Chevrolet Express et GMC Savana. L'option n'aura duré qu'un temps, la demande n'y étant pas. Peut-être qu'à l'époque, les besoins des utilisateurs de tels véhicules étaient-ils plus limités. De toutes façons, il demeurerait toujours possible de se procurer un grand fourgon GM ou Ford (Econoline) à quatre roues motrices (sur commande) spécialement modifié par l'entreprise indépendante Quigley.

De nos jours, la situation n'est plus la même. Plus d'un utilisateur de grand fourgon travaille dans le domaine de la construction ou dans un domaine qui exige presque de posséder un camion à quatre roues motrices. Daimler avait compris il y a déjà près de 15 ans qu'il était temps de proposer un véhicule plus grand pour les utilisateurs de fourgons. Dans ce cas, le Sprinter alors commercialisé par Freightliner, Mercedes-Benz et Dodge, cette fois, le constructeur allemand pousse plus loin en offrant une version à quatre roues sur commande de son grand Mercedes-Benz Sprinter récemment révisé.

C'est ce genre de fourgon que vous pourrez retrouver chez le concessionnaire de la marque dans les modèles 2500 (fourgon et passagers) et 3500 (fourgon à roues arrière double) en 2015. Pour ce faire, le constructeur allemand a tout simplement ajouté un sous cadre porteur à l'avant, sous le châssis original du Sprinter. Ce porteur retient un système de traction avant combiné au boîtier de transfert derrière la boîte automatique à cinq rapports

**TRACTION DJ**  
tractiondj@arvox.ca

**SPÉCIALITÉ**  
**BOÎTIER DE DIRECTION**  
**CAMIONS LÉGERS ET LOURDS**



Nous avons plusieurs unités prêtes en inventaire pour un meilleur service et à des prix avantageux.



Une garantie de 1 an  
accompagne tous nos produits.

9861, avenue Parc Georges,  
Montréal-Nord Qc H1H 4X6  
514 722-6406 / 1 877 722-6404

[www.tractiondj.com](http://www.tractiondj.com)



> Le Sprinter 4 x 4 réussit ses tests dans la boue.

elle-même combinée au V6 turbodiesel Mercedes-Benz de 3,0 litres qui fait 188 chevaux et 325 li-pi de couple (il n'y a pas de moteur à quatre cylindres avec la motricité aux quatre roues). Ce système mécanique ajoute un peu plus de 4 pouces à la hauteur avant de la camionnette. Pour obtenir un véhicule au niveau, Mercedes-Benz a relevé la suspension arrière du Sprinter de plus de 3 pouces. Incidemment, cet ensemble mécanique n'ajoute qu'un peu plus de 275 livres à la camionnette. Toutefois, pour l'accès à l'habitacle, la marche est plus haute.

Pour nous faire vivre les incroyables capacités de ce fourgon, les gens de Mercedes-Benz Canada nous ont transporté jusqu'à Kelowna en Colombie-Britannique pour que nous puissions prendre la route jusqu'à Revelstoke d'abord puis jusqu'à une piste hors-route près de Mica Creek où l'on trouve une véritable route forestière. Sauf pour un ou deux fourgons pour 12 passagers, tous les Sprinter mis à notre disposition étaient des modèles cargo à roue arrière simple ou double.

Évidemment, il nous a fallu conduire une bonne distance sur route avant de se rendre dans les montagnes et emprunter la piste forestière. Jusqu'ici, rien de nouveau ni de surprenant puisque le Sprinter 4 x 4 se comporte largement comme n'importe lequel autre Sprinter régulier sur la route. Le moteur ne manque pas de puissance, la position de conduite est agréable et la visibilité aussi. Derrière le volant, le conducteur jouit d'une instrumentation complète et de grands rétro-

viseurs qui lui donnent toute l'information sur ce qui se passe derrière lui. Malgré que ce fût des fourgons, le niveau sonore des Sprinter demeure plus que raisonnable même si certains modèles étaient équipés d'une partition derrière les occupants.

La grande surprise fut de constater comment un grand fourgon Sprinter, même à roues arrière double, peut se débrouiller dans un sentier forestier boueux. Spécifions que pour engager la motricité aux quatre roues, il ne suffit que de presser une commande électrique au tableau de bord (on peut même le faire en roulant à très basse vitesse). C'est tout ce qu'il nous a fallu faire pour grimper les quelques kilomètres du chemin forestier de Mica Creek.

Il s'agissait vraiment d'une piste hors-route qui aurait pu exiger un peu d'adresse

avec un VUS ou un pick-up à quatre roues motrices. Nos véhicules étaient équipés de pneus Uniroyal Laredo HD/T ou de Continental Cross Contact LT d'hiver, des pneus qui ne sont pas nécessairement créés pour les excursions hors-route mais qui ont su propulser les Sprinter 4 x 4 sans problème dans la boue. Aucun des invités n'a eu de problème à négocier le tracé qui était plus exigeant que ne le suggèrent les photos. Il y a un système optionnel plus élaboré avec rapport inférieur au catalogue du Sprinter 4 x 4 et celui-ci vient avec le contrôle de descente. D'origine, la motricité aux quatre roues transmet 35 % de la puissance au train avant et 65 % à l'arrière.

Pour le moment, le Sprinter 4 x 4 n'a aucun concurrent direct sauf pour certaines conversions privées. Mais alors qui aura besoin d'un tel véhicule? Les gens de Daimler considèrent que les constructeurs seront ceux qui voudront profiter de la protection que leur offre un fourgon pour certains instruments ou outils coûteux qu'ils doivent transporter sur des chantiers pas toujours facilement accessibles. Le véhicule pourrait aussi être utile aux services de livraison qui doivent desservir des régions enneigées en hiver.

Le Sprinter 4 x 4 est disponible en deux empattements, trois longueurs de carrosserie, deux hauteurs de cabine, trois capacités de charge (avec un maximum de 5415 livres) et une capacité de remorquage maximale de 7500 livres. Mercedes-Benz Canada nous annonce que l'option de la motricité aux quatre roues ajoute environ 6000 \$ au prix d'un Sprinter ce qui veut dire qu'une version 2500 cargo de base débute à 49900 \$ alors que la version pour passagers commence à 57300 \$.



> Difficile à voir sur la photo, les chemins forestiers étaient assez exigeants.

## NOMINATION CHEZ SIMARD SUSPENSIONS

David Tremblay, président-directeur général chez Simard Suspensions, est heureux d'annoncer la nomination de Michael King au poste de directeur des ventes régionales pour l'Ontario et les Maritimes. « Bachelier en administration des affaires à l'Université du Nouveau-Brunswick, monsieur King cumule de l'expérience dans le domaine du transport en tant qu'opérateur, conseiller en chef au service, directeur de territoire et ancien officier dans l'armée de l'air canadienne, nous sommes très heureux d'accueillir Michael King dans notre équipe », de dire David Tremblay.

Avec ces 125 employés et des installations au Québec et en Alberta, Simard Suspensions est un leader nord-américain en modification de véhicules lourds. En plus de ses réputés produits de suspension, Simard offre une gamme complète de services qui vont de la conversion toutes roues motrices, à la modification de châssis et l'installation d'équipement. Michael King peut être joint au 613-898-2710 ou par courriel à michael.king@simardsuspensions.com.



> Michael King



> François Allaire



> Danielle Brouard

## NOMINATIONS CHEZ GROUPE MORNEAU

Groupe Morneau, joueur important dans l'industrie du transport au Canada, veut annoncer la nomination de François Allaire au poste de directeur de terminal de son nouveau terminal de transport d'Anjou. Il veillera, entre autres, à gérer efficacement l'ensemble de l'équipe du service des opérations, les activités reliées à l'administration et à l'opération du terminal, l'entretien des lieux physiques, l'entretien des équipements et de leur utilisation. Il s'assurera également que la qualité du service à la clientèle soit au cœur des priorités de son équipe. De plus, monsieur Allaire veillera au respect des lois, des valeurs, des politiques, des procédures ainsi que des conditions de sécurité en général.

Détenteur d'un certificat en marketing et d'un certificat en supervision de HEC Montréal, François Allaire a d'abord évolué pendant 20 ans chez Sears Canada, où il a occupé, en début de carrière, le poste de directeur des ventes dans six magasins montréalais, le menant à devenir directeur régional des opérations - magasins concessions Sears pendant deux ans. De 2002 à 2009, François Allaire s'est ensuite dirigé du côté des pièces et services, occupant tour à tour le poste de directeur régional des opérations et directeur régional. À la recherche de nouveaux défis, François Allaire s'est rallié à l'équipe d'Ameublement Groupe Focus en 2010, une entreprise spécialisée en mobilier de bureau. Pendant plus de quatre ans, il y a occupé le poste de directeur, s'attardant particulièrement à la maximisation des effectifs et à l'implantation de nouveaux outils de gestion. Il sera maintenant responsable du terminal d'Anjou de Groupe Morneau.

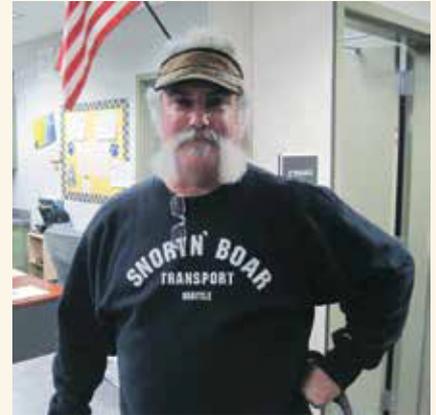
Le Groupe Morneau est fier d'annoncer la nomination de Danielle Brouard au poste de directrice générale de Morneau Solution. Elle veillera, entre autres, au bon fonctionnement de la division en planifiant, organisant, dirigeant, contrôlant et évaluant les diverses activités de celle-ci. Madame Brouard s'assurera également que la clientèle soit servie avec le plus haut niveau de qualité possible et veillera au respect des lois, des valeurs, des politiques et procédures ainsi que des conditions de sécurité en général, tout en maintenant de bonnes relations de travail.

Diplômée du Collège Ahuntsic en administration et détentrice d'un MBA de l'Université du Québec à Montréal, Danielle Brouard a amorcé sa carrière au sein de l'industrie de l'assemblage de produits médicaux pour centres hospitaliers, occupant entre 1982 à 1997, le poste de directrice de production d'abord chez Méditron, puis chez Ingram & Bell Méditron. Toujours du côté de la production, elle a ensuite œuvré chez Wrebbitt, une entreprise œuvrant dans le domaine du divertissement en famille, où elle a occupé le poste de première responsable des opérations entre 1997 et 2001. De 2001 à 2005, madame Brouard a fait le saut du côté du transport, alors qu'elle est devenue chef de direction de l'exploitation à la Société de Transport de ville de Laval. Cette importante expérience de gestion des ressources humaines et des opérations a été suivie d'un passage chez Distribution Couche-Tard inc. où elle a occupé de nombreux postes de direction entre 2005 et 2015. Madame Brouard sera affectée au point de service d'Anjou, à Montréal.

## BELMOR ACCUEILLAIT MARC SPRINGER

Au stand de Belmor Heavy Duty Truck Accessories, le distributeur de pièces et accessoires pour véhicules lourds accueillait Marc Springer, une des vedettes de l'émission du réseau A&E, *Shipping Wars*, qui passe au canal D au Québec sous le nom de « Guerre des transports ». Belmor profitait également du Mid-America Truck Show pour présenter sa nouvelle caméra HD et son système de monitoring. La caméra peut être installée n'importe où sur un camion pour permettre au chauffeur de voir là où la vision est bloquée. Belmor vend des pièces et accessoires pour les véhicules de classes 4 à 8 depuis 1921.

> Marc Springer



## NOMINATIONS CHEZ DOUBLE COIN

Le fabricant de pneus Double Coin et CMA, une société de commercialisation, ont récemment annoncé la nomination de deux directeurs régionaux des ventes. Il s'agit de Rico Austin, qui supervisera la région du Sud-Ouest des États-Unis et de Bill Telefonov, qui s'occupera du Canada. « Nos deux nouveaux directeurs régionaux apportent avec eux des expériences différentes dans de nombreuses sphères industrielles », de dire Aaron C. Murphy, vice-président de CMA. « Avec l'expansion envisagée de notre empreinte d'affaires jumelée aux demandes croissantes des marchés, nous comptons sur une contribution importante de leur part au succès de Double Coin et de CMA. »

Rico Austin compte une quinzaine d'années d'expérience dans l'industrie au sein de sociétés comme Michelin, Continental et REMA Tip Top et travaillera à partir de Scottsdale, en Arizona. De son côté Bill Telefonov travaille depuis plus de 20 ans dans les ventes et la gestion, y compris des passages chez Continental Tire Canada et Kumbo Tire Canada. Il réside à Kitchener, en Ontario.



> Rico Austin

## L'OBTENTION DU DOSSIER DE CONDUITE

À compter du 20 avril 2015, la copie du dossier de conduite ne sera plus remise au client dans les centres de services de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). Le client pourra en faire la demande sur place mais la copie sera transmise par la poste. Il est également possible d'en faire la demande en ligne en se rendant sur la section Services en ligne SAAQ clic sur le site de la SAAQ ([www.saaq.gouv.qc.ca](http://www.saaq.gouv.qc.ca)) ou en utilisant le service téléphonique automatisé :

- » Montréal : 514-873-7620
- » Québec : 418-643-7620
- » Ailleurs au Québec : 800-361-7620

Peu importe le mode utilisé pour en faire la demande, la copie du dossier de conduite sera transmise par la poste dans un délai de 5 à 10 jours.

## NOUVEAUX PRÉSIDENTS CHEZ CUMMINS

Cummins a dévoilé les noms de deux nouveaux présidents pour ses divisions canadiennes le 7 avril dernier. Il s'agit de Charles Masters qui est maintenant président de Cummins Ouest du Canada et de Jeff Van Poucke qui a assumé les fonctions de président de Cummins Est du Canada le 1<sup>er</sup> mai dernier. Messieurs Masters et Van Poucke travaillaient tous les deux aux États-Unis avant les nominations et seront postés à Vancouver et Toronto respectivement.

Jusqu'à tout récemment, Charles Masters occupait le poste de directeur exécutif des ventes pour la division des technologies de turbocompresseur de Cummins. C'est dans le secteur de la filtration que Charles Masters a fait son entrée chez Cummins en 2003 après avoir œuvré chez Kimberley-Clark au Canada, le pays où il est né. De son côté, Jeff Van Poucke travaille chez Cummins depuis 18 ans et il était jusqu'à sa nomination directeur général

du support aux ventes pour la division des moteurs en Amérique du Nord. Citoyen canadien, son bureau était situé à Columbus, en Ohio. Il a aussi passé quelque temps dans la division de génération de pouvoir de Cummins au cours de sa carrière.



**Est du  
Canada**



# Ces vieux camions de Cuba (2<sup>e</sup> partie)

Texte et photos d'Éric Descarries

La Havane, Cuba. Le mois dernier, nous vous avons présenté une douzaine de photos sur le parc de camions qui circule en ce moment à Cuba. Évidemment, de nos jours, tous les yeux sont tournés vers ce magnifique pays du Sud vu les changements politiques qui s'y produisent. Toutefois, tout semble indiquer que les vieilles voitures, surtout des Américaines, vont demeurer une attraction touristique pendant longtemps. Alors que la plupart des reportages photographiques ne se concentrent que sur les autos, j'ai pensé donner aux amateurs de camions leur chance de pouvoir apprécier quelques photos de ce genre de véhicules. Voici donc un deuxième reportage sur ces (pas toujours) vieux camions de Cuba.



1. Surpris? Un bus scolaire originaire du Québec? En effet, cet International vient de chez nous!
2. Je n'ai pu identifier la marque du camion (un Zil russe?) mais je me demande si sa charge de boissons gazeuses est bien arrimée!
3. Ces Ford F-350...on en voit partout!
4. Les mordus de Jeep seront gâtés par le nombre d'anciens Jeepster que l'on peut trouver à Cuba!
5. Vu dans La Havane, un camion...russe peut-être? Un Zil? Je donne ma langue au chat!
6. Pas certain que vous aimeriez voyager dans ce vieux bus tout sale mû par un moteur diesel dont le son était celui d'un V8.



7



8



9



10



11



12

7. Rare même en Europe, cet ancien Pegaso espagnol continue de travailler à La Havane.
8. Sauriez-vous reconnaître ce camion... fort probablement un autre Zil russe?
9. Vu sur l'autoroute, un camion porteur International et sa remorque.
10. Un camion russe Kamaz. Ne vous laissez pas tromper par l'ornement Hino. On dirait que les Cubains aiment ajouter cet emblème sur plusieurs camions.
11. Cet International des années cinquante a été transformé pour transporter des passagers.
12. Combien de passagers un tel Kamaz (ne vous fiez pas à l'emblème Hino) peut-il transporter (en campagne)?
13. Wow! Un ancien Chevrolet du cirque? Et il semble reposer sur son châssis d'origine!



13



Par Éric Descarries

# Un vent de fraîcheur...

Un vent de fraîcheur...ou encore la lumière au bout du tunnel, c'est un peu ce que je pense du tout récent salon du camion Expocam qui s'est déroulé en avril dernier à Montréal. Je n'y suis allé qu'une seule journée, le jeudi, mais ce que j'y ai vu m'a réconcilié avec le milieu. Il faut dire que l'Expocam ne se produit qu'aux deux ans chez nous et que les constructeurs de camions n'ont pas toujours beaucoup de grandes nouveautés à nous présenter. Toutefois, malgré l'engouement qu'il y avait eu pour le salon il y a deux ans, on y sentait alors une morosité chez les visiteurs. Cette année, ce que j'y ai vu m'a paru très encourageant. Le monde du transport par camion semble revivre, il semble sortir d'une torpeur qui, à mes yeux, engourdissait tous les joueurs de ce domaine. Nombreux étaient les visiteurs qui voulaient se faire photographe devant un des superbes mastodontes exposés à la Place Bonaventure. Il n'y avait peut-être pas autant de gros camions que nous aurions tous aimé voir (il faut dire que la Place Bonaventure n'offre pas une grande salle d'exposition comme la ville de Montréal devrait avoir mais cela pourrait vraiment être le sujet d'une autre discussion, que nous avons déjà eue d'ailleurs, sur les besoins d'une immense salle d'exposition un peu comme celle de

la McCormick Place à Chicago...) mais il y avait plusieurs autres fournisseurs et accessoires et équipementiers qui occupaient, à l'Expocam, une place de choix. Et cela, au grand plaisir des visiteurs.

Toutefois, malgré quelques petits véhicules ici et là, je crois qu'il manquait à cette exposition les plus récents camions de poids mi-moyen qui constituent, selon mes observations, un important pilier du monde du transport. En effet, si vous regardez autour de vous, vous y verrez une foule de camions de ce calibre, voire même de plus petits camions de livraison, qui sillonnent les rues de nos grandes villes. Comment expliquer leur absence à l'Expocam?

L'industrie du camionnage et du transport par camion ne se limite pas qu'aux poids lourds! Les plus petits camions y jouent un rôle de grande importance. D'ailleurs, combien d'entreprises de cueillette et livraison urbaine font appel à de tels camions? Par exemple, comme nous les avons toujours couvert dans *l'Écho*, les plus récents fourgons de livraison sont devenus tellement spécialisés qu'ils auraient du être à l'Expocam. Les tout nouveaux Ford Transit, Mercedes-Benz Sprinter, Nissan NV 1500 à 3500 et Ram Promaster ne sont-ils pas produits en une foule de

modèles dont certains impressionnent par leurs dimensions! Je suis persuadé que plus d'un visiteur de l'Expocam se serait arrêté à un ou des stands de ces marques. Même les plus petits fourgons Transit Connect, Promaster City, NV200 et Chevrolet City Express auraient dû y être.

D'autre part, le constructeur japonais Hino se distinguait par sa présence avec un grand stand, où étaient ses concurrents, les Ford, GM et FCA (Fiat Chrysler), voire même Mitsubishi et Isuzu dont les F-350 ou F-450, et autres camions des classes 3, 4 et 5 sont monnaie courante sur la scène du transport urbain et de la cueillette et livraison qui sont les veines capillaires de l'industrie du transport?

Si l'on me dit que la Place Bonaventure ne peut accepter tous ces camions additionnels (il y a tellement de dédales dans cet édifice qu'on pourrait agrandir facilement l'espace d'exposition d'un événement comme l'Expocam), alors mon argument du besoin d'une véritable grande salle d'exposition pour Montréal devient encore plus pressant. Je rêve toujours d'une exposition de camions gigantesques qui inclurait les poids moyens, quelques véhicules légers et, pourquoi pas, une belle brochette de camions anciens?

## CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS | Mai/Juin 2015

UNE PRÉSENTATION DE



514 735-2581

[www.kenworthmontreal.ca](http://www.kenworthmontreal.ca)

**28 MAI 2015**

Tournoi de Golf  
CTCQ

Club de golf le Versant  
Terrebonne, QC

**Info et inscription :**  
[www.ctcq.ca](http://www.ctcq.ca)  
[golf@ctcq.ca](mailto:golf@ctcq.ca)  
514 244-1898

**18 JUIN 2015**

Omnium Roger Tremblay  
CPTQ

Club de golf Vallée du Richelieu  
Sainte-Julie, QC

**Info et inscription :**  
[www.cptq.ca](http://www.cptq.ca)  
[info@cptq.ca](mailto:info@cptq.ca)  
514 824-3988

**4, 5 ET 6 JUIN 2015**

Rencontre annuelle  
APOM

Château Bromont  
Bromont, QC

**Info et inscription :**  
866 337-5136  
[info@apom-quebec.ca](mailto:info@apom-quebec.ca)  
[www.apom-quebec.ca](http://www.apom-quebec.ca)

Venez voir si vous avez ce qu'il faut pour être un poids lourd Rotella SuperRigs<sup>md</sup> 2015. Du 11 au 13 juin, au Retama Park de Selma, au Texas. Les plus beaux camions en Amérique du Nord s'affronteront pour gagner plus de 25 000 \$ en argent et en prix et avoir la chance d'être immortalisés dans le calendrier SuperRigs de 2016. L'entrée est GRATUITE. Vous pourrez profiter d'un repas au barbecue, voir un spectacle de lumière, participer à des jeux et voir Phil Pritchett en concert.



Inscrivez-vous à [www.rotella.com/superrigs](http://www.rotella.com/superrigs)



**Ce n'est pas pour rien que l'événement ne s'appelle pas « MediocreRigs »!**

Parrainé par



#SuperRigs



LA SÉRIE VNL 2016 :  
**TOUS LES CHEMINS  
MÈNENT À L'ÉCONOMIE  
DE CARBURANT.**

Lorsque vous devez choisir entre la puissance et l'économie de carburant – optez pour les deux.  
La série VNL 2016 se raffine par son aérodynamisme et par nos ensembles XE maintes fois primés, de manière à ce que votre flotte puisse économiser votre argent à chaque intersection.  
**Voilà de l'innovation bien pensée.**

[volvotrucks.ca/VNL2016](http://volvotrucks.ca/VNL2016)

Volvo Trucks. Driving Progress

